

# Yashua

## *Rab Yashua ko Rāhnumāi kī Zimmedārī Sauñptā Hai*

<sup>1</sup> Rab ke kḥādim Mūsā kī maut ke bād Rab Mūsā ke madadgār Yashua bin Nūn se hamkalām huā. Us ne kahā, <sup>2</sup> “Merā kḥādim Mūsā faut ho gayā hai. Ab uṭh, is pūrī qaum ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dākḥil ho jā jo main̄ Isrāīliyon̄ ko dene ko hūñ. <sup>3</sup> Jis zamīn par bhī tū apnā pānw rakhegā use main̄ Mūsā ke sāth kie gae wāde ke mutābiq tujhe dūngā. <sup>4</sup> Tumhāre mulk kī sarhaddeñ yih hoñgī: junūb meñ Najab kā registān, shimāl meñ Lubnān, mashriq meñ Dariyā-e-Furāt aur maḡhrib meñ Bahīrā-e-Rūm. Hittī qaum kā pūrā ilāqā is meñ shāmil hogā. <sup>5</sup> Tere jīte-jī koī terā sāmna nahīn kar sakegā. Jis tarah main̄ Mūsā ke sāth thā, usī tarah tere sāth bhī hūngā. Main̄ tujhe kabhī nahīn chhoṛūngā, na tujhe tark karūngā.

<sup>6</sup> Mazbūt aur diler ho, kyonki tū hī is qaum ko mīrās meñ wuh mulk degā jis kā main̄ ne un ke bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā thā. <sup>7</sup> Lekin kḥabardār, mazbūt aur bahut diler ho. Ehtiyāt se us pūrī shariāt par amal kar jo mere kḥādim Mūsā ne tujhe dī hai. Us se na dāin̄ aur na bāin̄ taraf haṭnā. Phir jahān kahīn bhī tū jāe kāmyāb hogā. <sup>8</sup> Jo bāteñ is Shariāt kī Kitāb meñ likhī haiñ wuh tere muñh se na haṭeñ. Din rāt un par ḡhaur kartā rah tāki tū ehtiyāt se is kī

har bāt par amal kar sake. Phir tū har kām meñ kāmyāb aur ḡhushhāl hogā.

<sup>9</sup> Maiñ phir kahtā hūñ ki mazbūt aur diler ho. Na ghabrā aur na hauslā hār, kyoñki jahāñ bhī tū jāegā wahāñ Rab terā Ḳhudā tere sāth rahegā.”

### *Mulk meñ Dāḡhil Hone kī Taiyāriyāñ*

<sup>10</sup> Phir Yashua qaum ke niḡahbānoñ se muḡhātib huā, <sup>11</sup> “Ḳhaimāgāh meñ har jagah jā kar logoñ ko ittalā deñ ki safr ke lie khāne kā band-o-bast kar leñ. Kyoñki tīn din ke bād āp Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk par qabzā karenge jo Rab āp kā Ḳhudā āp ko wirse meñ de rahā hai.”

<sup>12</sup> Phir Yashua Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qābile se muḡhātib huā, <sup>13</sup> “Yih bāt yād rakheñ jo Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp se kahī thī, ‘Rab tumhārā Ḳhudā tum ko Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par kā yih ilāqā detā hai tāki tum yahāñ amn-o-amān ke sāth rah sako.’ <sup>14</sup> Ab jab ham Dariyā-e-Yardan ko pār kar rahe haiñ to āp ke bāl-bachche aur maweshī yihīñ rah sakte haiñ. Lekin lāzim hai ki āp ke tamām jang karne ke qābil mard musallah ho kar apne bhāiyōñ ke āge āge dariyā ko pār karen. Āp ko us waqt tak apne bhāiyōñ kī madad karnā hai <sup>15</sup> jab tak Rab unheñ wuh ārām na de jo āp ko hāsīl hai aur wuh us mulk par qabzā na kar leñ jo Rab āp kā Ḳhudā unheñ de rahā hai. Is ke bād hī āp ko apne us ilāqe meñ wāpas jā kar ābād hone kī ijāzat hogī jo Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par diyā thā.”

16 Unhoñ ne jawāb meñ Yashua se kahā, “Jo bhī hukm āp ne hameñ diyā hai wuh ham māneñge aur jahān bhī hameñ bhejeñge wahān jāeñge. 17 Jis tarah ham Mūsā kī har bāt mānte the usī tarah āp kī bhī har bāt māneñge. Lekin Rab āp kā Ḳhudā usī tarah āp ke sāth ho jis tarah wuh Mūsā ke sāth thā. 18 Jo bhī āp ke hukm kī ḳhilāfwarzī karke āp kī wuh tamām bāteñ na māne jo āp farmāeñge use sazā-e-maut dī jāe. Lekin mazbūt aur diler hoñ!”

## 2

### *Yarīhū Shahr meñ Isrāīlī Jāsūs*

1 Phir Yashua ne chupke se do jāsūsoñ ko Shittīm se bhej diyā jahān Isrāīlī ḳhaimāgāh thī. Us ne un se kahā, “Jā kar mulk kā jāyzā leñ, ḳhāskar Yarīhū Shahr kā.” Wuh rawānā hue aur chalte chalte ek kasbī ke ghar pahuñche jis kā nām Rāhab thā. Wahān wuh rāt ke lie ṭhahar gae. 2 Lekin Yarīhū ke bādshāh ko ittalā milī ki āj shām ko kuchh Isrāīlī mard yahān pahuñch gae haiñ jo mulk kī jāsūsī karnā chāhte haiñ. 3 Yih sun kar bādshāh ne Rāhab ko ḳhabar bhejī, “Un ādmiyoñ ko nikāl do jo tumhāre pās ā kar ṭhahre hue haiñ, kyonki yih pūre mulk kī jāsūsī karne ke lie āe haiñ.”

4 Lekin Rāhab ne donoñ ādmiyoñ ko chhupā rakhā thā. Us ne kahā, “Jī, yih ādmī mere pās āe to the lekin mujhe mālūm nahīn thā ki kahān se āe haiñ. 5 Jab dīn ḳhalne lagā aur shahr ke darwāzoñ ko band karne kā waqt ā gayā to wuh chale gae. Mujhe mālūm nahīn ki kis taraf gae. Ab jaldī karke un kā pīchhā kareñ. Ain mumkin

hai ki āp unheñ pakaṛ leñ.” <sup>6</sup> Haqīqat meñ Rāhab ne unheñ chhat par le jā kar wahān par paṛe san ke ḍanṭhlon ke niche chhupā diyā thā. <sup>7</sup> Rāhab kī bāt sun kar bādshāh ke ādmī wahān se chale gae aur shahr se nikal kar jāśūson ke tāqqub meñ us rāste par chalne lage jo Dariyā-e-Yardan ke un kam-gahre maqāmon tak le jātā hai jahān use paidal ubūr kiyā jā saktā thā. Aur jyon hī yih ādmī nikle, shahr kā darwāzā un ke pīchhe band kar diyā gayā.

<sup>8</sup> Jāsūson ke so jāne se pahle Rāhab ne chhat par ā kar <sup>9</sup> un se kahā, “Maiñ jāntī hūn ki Rab ne yih mulk āp ko de diyā hai. Āp ke bāre meñ sun kar ham par dahshat chhā gaī hai, aur mulk ke tamām bāshinde himmat hār gae haiñ. <sup>10</sup> Kyonki hameñ khabar milī hai ki āp ke Misr se nikalte waqt Rab ne Bahr-e-Qulzum kā pānī kis tarah āp ke āge khusk kar diyā. Yih bhī hamāre sunane meñ āyā hai ki āp ne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ rahne wāle do bādshāhon Sīhon aur Oj ke sāth kyā kuchh kiyā, ki āp ne unheñ pūrī tarah tabāh kar diyā. <sup>11</sup> Yih sun kar hamārī himmat tūt gaī. Āp ke sāmne ham sab hauslā hār gae haiñ, kyonki Rab āp kā Kḥudā āsmān-o-zamīn kā Kḥudā hai. <sup>12</sup> Ab Rab kī qasam khā kar mujh se wādā karen ki āp usī tarah mere kḥandān par mehrbānī karenge jis tarah ki maiñ ne āp par kī hai. Aur zamānat ke taur par mujhe koī nishān deñ <sup>13</sup> ki āp mere mān-bāp, mere bahan-bhāiyon aur un ke ghar wālon ko zindā chhoṛ kar hameñ maut se bachāe rakheñge.”

<sup>14</sup> Ādmiyon ne kahā, “Ham apnī jānon ko

zamānat ke taur par pesh karte haiñ ki āp mahfūz raheñge. Agar āp kisī ko hamāre bāre meñ ittalā na deñ to ham āp se zarūr mehrbānī aur wafādārī se pesh aēñge jab Rab hameñ yih mulk atā farmāegā.”

<sup>15</sup> Tab Rāhab ne shahr se nikalne meñ un kī madad kī. Chūñki us kā ghar shahr kī chārdiwārī se mulhiq thā is lie ādmī khirkī se nikal kar rasse ke zariye bāhar kī zamīn par utar aē. <sup>16</sup> Uterne se pahle Rāhab ne unheñ hidāyat kī, “Pahārī ilāqe kī taraf chale jāeñ. Jo āp kā tāqqub kar rahe haiñ wuh wahāñ āp ko dhūnd nahīñ sakeñge. Tīn din tak yāñī jab tak wuh wāpas na ā jāeñ wahāñ chhupe rahnā. Is ke bād jahāñ jāne kā irādā hai chale jānā.”

<sup>17</sup> Ādmiyon ne us se kahā, “Jo qasam āp ne hameñ khilāī hai ham zarūr us ke pāband raheñge. Lekin shart yih hai <sup>18</sup> ki āp hamāre is mulk meñ āte waqt qirmizī rang kā yih rassā us khirkī ke sāmne bāndh deñ jis meñ se āp ne hameñ utarne diyā hai. Yih bhī lāzim hai ki us waqt āp ke mān-bāp, bhāī-bahneñ aur tamām ghar wāle āp ke ghar meñ hoñ. <sup>19</sup> Agar koī āp ke ghar meñ se nikle aur mār diyā jāe to yih hamārā qusūr nahīñ hogā, ham zimmedār nahīñ thahreñge. Lekin agar kisī ko hāth lagāyā jāe jo āp ke ghar ke andar ho to ham hī us kī maut ke zimmedār thahreñge. <sup>20</sup> Aur kisī ko hamāre muāmale ke bāre meñ ittalā na denā, warnā ham us qasam se āzād haiñ jo āp ne hameñ khilāī.”

<sup>21</sup> Rāhab ne jawāb diyā, “Thīk hai, aisā hī ho.” Phir us ne unheñ ruḁhsat kiyā aur wuh rawānā

hue. Aur Rāhab ne apnī khiṛkī ke sāth mazkūrā rassā bāndh diyā.

<sup>22</sup> Jāsūs chalte chalte pahārī ilāqe meñ ā gae. Wahāñ wuh tīn din rahe. Itne meñ un kā tāqqub karne wāle pūre rāste kā khoj lagā kar ḳhālī hāth lauṭe. <sup>23</sup> Phir donoñ jāsūsoñ ne pahārī ilāqe se utar kar Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā aur Yashua bin Nūn ke pās ā kar sab kuchh bayān kiyā jo un ke sāth huā thā. <sup>24</sup> Unhoñ ne kahā, “Yaqīnan Rab ne hameñ pūrā mulk de diyā hai. Hamāre bāre meñ sun kar mulk ke tamām bāshindoñ par dahshat tāri ho gaī hai.”

### 3

#### *Isrāīlī Dariyā-e-Yardan ko Ubūr Karte Haiñ*

<sup>1</sup> Subah-sawere uṭh kar Yashua aur tamām Isrāīlī Shittīm se rawānā hue. Jab wuh Dariyā-e-Yardan par pahuñche to use ubūr na kiyā balki rāt ke lie kināre par ruk gae. <sup>2</sup> Wuh tīn din wahāñ rahe. Phir nigahbānoñ ne ḳhaimāgāh meñ se guzar kar <sup>3</sup> logoñ ko hukm diyā, “Jab āp dekheñ ki Lāwī ke qābīle ke imām Rab āp ke Ḳhudā ke ahd kā sandūq uṭhāe hue haiñ to apne apne maqām se rawānā ho kar us ke pīchhe ho leñ. <sup>4</sup> Phir āp ko patā chalegā ki kahāñ jānā hai, kyoñki āp pahle kabhī wahāñ nahīñ gae. Lekin sandūq ke taqriban ek kilomīṭar pīchhe raheñ aur zyādā qarīb na jāeñ.”

<sup>5</sup> Yashua ne logoñ ko batāyā, “Apne āp ko maḳhsūs-o-muḳaddas kareñ, kyoñki kal Rab āp ke darmiyān hairatangez kām karegā.”

<sup>6</sup> Agle din Yashua ne imāmoñ se kahā, “Ahd kā sandūq uṭhā kar logoñ ke āge āge dariyā ko pār karen.” Chunānche imām sandūq ko uṭhā kar āge āge chal die. <sup>7</sup> Aur Rab ne Yashua se farmāyā, “Maiñ tujhe tamām Isrāīliyoñ ke sāmne sarfarāz kar dūngā, aur āj hī maiñ yih kām shurū karūnga tāki wuh jān leñ ki jis tarah maiñ Mūsā ke sāth thā usī tarah tere sāth bhī hūñ. <sup>8</sup> Ahd kā sandūq uṭhāne wāle imāmoñ ko batā denā, ‘Jab āp Dariyā-e-Yardan ke kināre pahuñcheñge to wahān pānī meñ ruk jāeñ.’ ”

<sup>9</sup> Yashua ne Isrāīliyoñ se kahā, “Mere pās āeñ aur Rab apne Ḳhudā ke farmān sun leñ. <sup>10</sup> Āj āp jān leñge ki zindā Ḳhudā āp ke darmiyān hai aur ki wuh yaqīnan āp ke āge āge jā kar dūsri qaumoñ ko nikāl degā, ḳhāh wuh Kanānī, Hittī, Hīwwī, Farizzī, Jirjāsī, Amorī yā Yabūsī hoñ. <sup>11</sup> Yih yoñ zāhir hogā ki ahd kā yih sandūq jo tamām duniyā ke mālik kā hai āp ke āge āge Dariyā-e-Yardan meñ jāegā. <sup>12</sup> Ab aisā karen ki har qabīle meñ se ek ek ādmī ko chun leñ tāki bārah afrād jamā ho jāeñ. <sup>13</sup> Phir imām tamām duniyā ke mālik Rab ke ahd kā sandūq uṭhā kar dariyā meñ jāeñge. Aur jyoñ hī wuh apne pānw pānī meñ rakheñge to pānī kā bahāw ruk jāegā aur āne wālā pānī ḍher ban kar khaṛā rahegā.”

<sup>14</sup> Chunānche Isrāīlī apne ḳhaimoñ ko samet kar rawānā hue, aur ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām un ke āge āge chal die. <sup>15</sup> Fasal kī kaṭāi kā mausam thā, aur dariyā kā pānī kināroñ se bāhar ā gayā thā. Lekin jyoñ hī sandūq ko uṭhāne wāle imāmoñ ne dariyā ke kināre pahuñch kar pānī meñ qadam rakhā <sup>16</sup> to āne

wāle pānī kā bahāw ruk gayā. Wuh un se dūr ek shahr ke qarīb dher ban gayā jis kā nām Ādam thā aur jo Zartān ke nazdik hai. Jo pānī dūsri yānī Bahīrā-e-Murdār kī taraf bah rahā thā wuh pūrī tarah utar gayā. Tab Isrāīliyon ne Yarīhū Shahr ke muqābil dariyā ko pār kiyā. <sup>17</sup> Rab kā ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām Dariyā-e-Yardan ke bīch meñ kḥushk zamīn par khaṛe rahe jabki bāqī log kḥushk zamīn par se guzar gae. Imām us waqt tak wahān khaṛe rahe jab tak tamām Isrāīliyon ne kḥushk zamīn par chal kar dariyā ko pār na kar liyā.

## 4

### *Yādgār Patthar*

<sup>1</sup> Jab pūrī qaum ne Dariyā-e-Yardan ko ubūr kar liyā to Rab Yashua se hamkalām huā, <sup>2</sup> “Har qabile meñ se ek ek ādmī ko chun le. <sup>3</sup> Phir in bārah ādmiyon ko hukm de ki jahān imām Dariyā-e-Yardan ke darmiyān khaṛe haiñ wahān se bārah patthar uṭhā kar unheñ us jagah rakh do jahān tum āj rāt ṭhahroge.”

<sup>4</sup> Chunānche Yashua ne un bārah ādmiyon ko bulāyā jinheñ us ne Isrāīl ke har qabile se chun liyā thā <sup>5</sup> aur un se kahā, “Rab apne Kḥudā ke sandūq ke āge āge chal kar dariyā ke darmiyān tak jāeñ. Āp meñ se har ādmī ek ek patthar uṭhā kar apne kandhe par rakhe aur bāhar le jāe. Kul bārah patthar hoñge, Isrāīl ke har qabile ke lie ek. <sup>6</sup> Yih patthar āp ke darmiyān ek yādgār nishān raheñge. Āindā jab āp ke bachche āp se pūchheñge ki in pattharon kā kyā matlab hai



<sup>7</sup> to unheñ batānā, ‘Yih hameñ yād dilāte haiñ ki Dariyā-e-Yardan kā bahāw ruk gayā jab Rab kā ahd kā sandūq us meñ se guzarā.’ Yih patthar abad tak Isrāil ko yād dilāte raheñge ki yahāñ kyā kuchh huā thā.”

<sup>8</sup> Isrāīliyon ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Dariyā-e-Yardan ke bīch meñ se apne qabīloñ kī tādād ke mutābiq bārah patthar uṭhāe, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne Yashua ko farmāyā thā. Phir unhoñ ne yih patthar apne sāth le kar us jagah rakh die jahāñ unheñ rāt ke lie ṭhaharnā thā. <sup>9</sup> Sāth sāth Yashua ne us jagah bhī bārah patthar khaṛe kie jahāñ ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām Dariyā-e-Yardan ke darmiyān khaṛe the. Yih patthar āj tak wahāñ paṛe haiñ. <sup>10</sup> Sandūq ko uṭhāne wāle imām dariyā ke darmiyān khaṛe rahe jab tak logoñ ne tamām ahkām jo Rab ne Yashua ko die the pūre na kar lie. Yoñ sab kuchh waisā hī huā jaisā Mūsā ne Yashua ko farmāyā thā.

Log jaldī jaldī dariyā meñ se guzare. <sup>11</sup> Jab sab dūsre kināre par the to imām bhī Rab kā sandūq le kar kināre par pahuñche aur dubārā qaum ke āge āge chalne lage. <sup>12</sup> Aur jis tarah Mūsā ne farmāyā thā, Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mard musallah ho kar bāqī Isrāīli qabīloñ se pahle dariyā ke dūsre kināre par pahuñch gae the. <sup>13</sup> Taqriban 40,000 musallah mard us waqt Rab ke sāmne Yarīhū ke maidān meñ pahuñch gae tāki wahāñ jang karen. <sup>14</sup> Us din Rab ne Yashua ko pūrī Isrāīli qaum ke sāmne sarfarāz kiyā. Us ke jīte-jī log us kā yoñ khauf mānte rahe jis tarah pahle Mūsā kā.

15 Phir Rab ne Yashua se kahā, 16 “Ahd kā sandūq uṭhāne wāle imāmoṅ ko dariyā meṅ se nikalne kā hukm de.” 17 Yashua ne aisā hī kiyā 18 to jyoṅ hī imām kināre par pahuṅch gae pānī dubārā bah kar dariyā ke kināroṅ se bāhar āne lagā.

19 Isrāīliyoṅ ne pahle mahīne ke dasweṅ din \* Dariyā-e-Yardan ko ubūr kiyā. Unhoṅ ne apne ḵhaime Yarīhū ke mashriq meṅ wāqe Jiljāl meṅ ḵaṛe kie. 20 Wahān Yashua ne dariyā meṅ se chune hue bārah pattharoṅ ko ḵaṛā kiyā. 21 Us ne Isrāīliyoṅ se kahā, “Āindā jab āp ke bachche apne apne bāp se pūchheṅge ki in pattharoṅ kā kyā matlab hai 22 to unheṅ batānā, ‘Yih wuh jagah hai jahān Isrāīlī qaum ne ḵhushk zamīn par Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā.’ 23 Kyoṅki Rab āp ke Ḵhudā ne us waqt tak āp ke āge āge dariyā kā pānī ḵhushk kar diyā jab tak āp wahān se guzar na gae. Bilkul usī tarah jis tarah Bahr-e-Qulzum ke sāth kiyā thā jab ham us meṅ se guzare. 24 Us ne yih kām is lie kiyā tāki zamīn kī tamām qaumeṅ Allāh kī qudrat ko jān leṅ aur āp hameshā Rab apne Ḵhudā kā ḵhauf māneṅ.”

## 5

1 Yih ḵhabar Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meṅ ābād tamām Amorī bādshāhoṅ aur sāhili ilāqe meṅ ābād tamām Kanānī bādshāhoṅ tak pahuṅch gaī ki Rab ne Isrāīliyoṅ ke sāmne dariyā ko us waqt tak ḵhushk kar diyā jab tak sab ne pār na kar liyā thā. Tab un kī himmat

---

\* 4:19 Yānī Aprail meṅ.

tūt gaī aur un meñ Isrāīliyoñ kā sāmna karne kī jurrat na rahī.

### *Jiljāl meñ Khatnā*

<sup>2</sup> Us waqt Rab ne Yashua se kahā, “Patthar kī chhuriyān banā kar pahle kī tarah Isrāīliyoñ kā khatnā karwā de.” <sup>3</sup> Chunānche Yashua ne patthar kī chhuriyān banā kar ek jagah par Isrāīliyoñ kā khatnā karwāyā jis kā nām bād meñ ‘Khatnā Pahār’ rakhā gayā. <sup>4</sup> Bāt yih thī ki jo mard Misr se nikalte waqt jang karne ke qābil the wuh registān meñ chalte chalte mar chuke the. <sup>5</sup> Misr se rawānā hone wāle in tamām mardoñ kā khatnā huā thā, lekin jitne larakoñ kī paidāish registān meñ huī thī un kā khatnā nahīn huā thā. <sup>6</sup> Chūnki Isrāīlī Rab ke tābe nahīn rahe the is lie us ne qasam khāi thī ki wuh us mulk ko nahīn dekheñge jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai aur jis kā wādā us ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā. Natīje meñ Isrāīlī fauran mulk meñ dākḥil na ho sake balki unheñ us waqt tak registān meñ phirnā paṛā jab tak wuh tamām mard mar na gae jo Misr se nikalte waqt jang karne ke qābil the. <sup>7</sup> Un kī jagah Rab ne un ke beṭoñ ko kharā kiyā thā. Yashua ne unheñ kā khatnā karwāyā. Un kā khatnā is lie huā ki registān meñ safr ke daurān un kā khatnā nahīn kiyā gayā thā.

<sup>8</sup> Pūrī qaum ke mardoñ kā khatnā hone ke bād wuh us waqt tak khaimāgāh meñ rahe jab tak un ke zaḥm thīk nahīn ho gae the. <sup>9</sup> Aur Rab ne Yashua se kahā, “Āj main ne Misr kī ruswāi tum

se dūr kar dī hai.” \* Is lie us jagah kā nām āj tak Jiljāl yānī Luḥkānā rahā hai.

<sup>10</sup> Jab Isrāīlī Yarīhū ke maidānī ilāqe meñ wāqe Jiljāl meñ khaimāzan the to unhoñ ne Fasah kī Īd bhī manāī. Mahīne kā chaudhwāñ dīn thā, <sup>11</sup> aur agle hī dīn wuh pahlī dafā us mulk kī paidāwār meñ se beḥamīrī roṭī aur anāj ke bhune hue dāne khāne lage. <sup>12</sup> Us ke bād ke dīn man kā silsilā khatm huā aur Isrāīliyoñ ke lie yih sahūlat na rahī. Us sāl se wuh Kanān kī paidāwār se khāne lage.

### *Farishte se Yashua kī Mulāqāt*

<sup>13</sup> Ek dīn Yashua Yarīhū Shahr ke qarīb thā. Achānak ek ādmī us ke sāmne kharā nazar āyā jis ke hāth meñ nangī talwār thī. Yashua ne us ke pās jā kar pūchhā, “Kyā āp hamāre sāth yā hamāre dushmanoñ ke sāth haiñ?”

<sup>14</sup> Ādmī ne kahā, “Nahīñ, maiñ Rab ke lashkar kā sardār hūñ aur abhī abhī tere pās pahuñchā hūñ.”

Yih sun kar Yashua ne gir kar use sijdā kiyā aur pūchhā, “Mere āqā apne khādīm ko kyā farmānā chāhte haiñ?”

<sup>15</sup> Rab ke lashkar ke sardār ne jawāb meñ kahā, “Apne jūte utār de, kyonki jis jagah par tū kharā hai wuh muqaddas hai.” Yashua ne aisā hī kiyā.

## 6

### *Yarīhū kī Tabāhī*

\* **5:9** Lafzī tarjumā: luḥkā kar dūr kar dī hai.

<sup>1</sup> Un dinon meñ Isrāīliyon kī wajah se Yarīhū ke darwāze band hī rahe. Na koī bāhar niklā, na koī andar gayā. <sup>2</sup> Rab ne Yashua se kahā, “Main ne Yarīhū ko us ke bādshāh aur faujī afsaron samet tere hāth meñ kar diyā hai. <sup>3</sup> Jo Isrāīlī jang ke lie tere sāth nikleñge un ke sāth shahr kī fasīl ke sāth sāth chal kar ek chakkar lagāo aur phir khaimāgāh meñ wāpas ā jāo. Chhīh din tak aisā hī karo. <sup>4</sup> Sāt imām ek ek narsingā uṭhāe ahd ke sandūq ke āge āge chaleñ. Phir sātweñ din shahr ke gird sāt chakkar lagāo. Sāth sāth imām narsinge bajāte raheñ. <sup>5</sup> Jab wuh narsingon ko bajāte bajāte lambī-sī phūnk māreñge to phir tamām Isrāīlī bare zor se jang kā nārā lagāeñ. Is par shahr kī fasīl gir jāegī aur tere log har jagah sīdhe shahr meñ dākhlil ho sakeñge.”

<sup>6</sup> Yashua bin Nūn ne imāmon ko bulā kar un se kahā, “Rab ke ahd kā sandūq uṭhā kar mere sāth chaleñ. Aur sāt imām ek ek narsingā uṭhāe sandūq ke āge āge chaleñ.” <sup>7</sup> Phir us ne bāqī logon se kahā, “Aeñ, shahr kī fasīl ke sāth sāth chal kar ek chakkar lagāeñ. Musallah admī Rab ke sandūq ke āge āge chaleñ.”

<sup>8</sup> Sab kuchh Yashua kī hidāyāt ke mutābiq huā. Sāt imām narsinge bajāte hue Rab ke āge āge chale jabki Rab ke ahd kā sandūq un ke pīchhe pīchhe thā. <sup>9</sup> Musallah admiyon meñ se kuchh bajāne wāle imāmon ke āge āge aur kuchh sandūq ke pīchhe pīchhe chalne lage. Itne meñ imām narsinge bajāte rahe. <sup>10</sup> Lekin Yashua ne bāqī logon ko hukm diyā thā ki us din jang kā nārā na lagāeñ. Us ne kahā, “Jab tak main hukm na dūn us waqt tak ek lafz bhī na bolnā. Jab

main ishārā dūngā to phir hī kḥūb nārā lagānā.”

<sup>11</sup> Isī tarah Rab ke sandūq ne shahr kī fasīl ke sāth sāth chal kar chakkar lagāyā. Phir logon ne kḥaimāgāh meñ lauṭ kar wahān rāt guzārī.

<sup>12-13</sup> Agle din Yashua subah-sawere uṭhā, aur imāmon aur faujiyon ne dūsri martabā shahr kā chakkar lagāyā. Un kī wuhī tartīb thī. Pahle kuchh musallah ādmī, phir sāt narsinge bajāne wāle imām, phir Rab ke ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām aur ākhir meñ mazīd kuchh musallah ādmī the. Chakkar lagāne ke daurān imām narsinge bajāte rahe. <sup>14</sup> Is dūsre din bhī wuh shahr kā chakkar lagā kar kḥaimāgāh meñ lauṭ āe. Unhon ne chhih din tak aisā hī kiyā.

<sup>15</sup> Sātweñ din unhon ne subah-sawere uṭh kar shahr kā chakkar yon lagāyā jaise pahle chhih dinon meñ, lekin is dafā unhon ne kul sāt chakkar lagāe. <sup>16</sup> Sātweñ chakkar par imāmon ne narsingon ko bajāte hue lambī-sī phūnk mārī. Tab Yashua ne logon se kahā, “Jang kā nārā lagāen, kyonki Rab ne āp ko yih shahr de diyā hai. <sup>17</sup> Shahr ko aur jo kuchh us meñ hai tabāh karke Rab ke lie maḥsūs karnā hai. Sirf Rāhab kasbī ko un logon samet bachānā hai jo us ke ghar meñ haiñ. Kyonki us ne hamāre un jāsūson ko chhupā diyā jin ko ham ne yahān bhejā thā.

<sup>18</sup> Lekin Allāh ke lie maḥsūs chizon ko hāth na lagānā, kyonki agar āp un meñ se kuchh le leñ to apne āp ko tabāh karenge balki Isrāīlī kḥaimāgāh par bhī tabāhī aur āfat lāenge. <sup>19</sup> Jo kuchh bhī chāndī, sone, pital yā lohe se banā hai wuh Rab ke lie maḥsūs hai. Use Rab ke kḥazāne meñ dālnā hai.”

20 Jab imāmon ne lambī phūnk mārī to Is-rāīliyon ne jang ke zordār nāre lagāe. Achānak Yarīhū kī fasīl gir gaī, aur har shaḡhs apnī apnī jagah par sīdhā shahr meñ dāḡhil huā. Yoñ shahr Isrāīl ke qabze meñ ā gayā. 21 Jo kuchh bhī shahr meñ thā use unhoñ ne talwār se mār kar Rab ke lie maḡhsūs kiyā, ḡhāh mard yā aurat, jawān yā buzurg, gāy-bail, bher-bakrī yā gadhā thā.

22 Jin do ādmiyon ne mulk kī jāsūsī kī thī un se Yashua ne kahā, “Ab apnī qasam kā wādā pūrā kareñ. Kasbī ke ghar meñ jā kar use aur us ke tamām ghar wāloñ ko nikāl lāeñ.” 23 Chunāñche yih jawān ādmī gae aur Rāhab, us ke mān-bāp, bhāīyon aur bāqī rishtedāroñ ko us kī milkiyat samet nikāl kar ḡhaimāgāh se bāhar kahīn basā diyā. 24 Phir unhoñ ne pūre shahr ko aur jo kuchh us meñ thā bhasm kar diyā. Lekin chāñdī, sone, pītal aur lohe kā tamām māl unhoñ ne Rab ke ghar ke ḡhazāne meñ dāl diyā. 25 Yashua ne sirf Rāhab kasbī aur us ke ghar wāloñ ko bachāe rakhā, kyonki us ne un ādmiyon ko chhupā diyā thā jinheñ Yashua ne Yarīhū bhejā thā. Rāhab āj tak Isrāīliyon ke darmiyān rahtī hai.

26 Us waḡt Yashua ne qasam khāī, “Rab kī lānat us par ho jo Yarīhū kā shahr nae sire se tāmīr karne kī koshish kare. Shahr kī buniyād rakhte waḡt wuh apne pahlaūthe se mahrūm ho jāegā, aur us ke darwāzoñ ko kharā karte waḡt wuh apne sab se chhoḡe beḡe se hāth dho baiḡhegā.”

27 Yoñ Rab Yashua ke sāth thā, aur us kī shohrat pūre mulk meñ phail gaī.

## 7

*Akan kā Gunāh*

<sup>1</sup> Lekin jahān tak Rab ke lie maḵsūs chīzon kā tālluq thā Isrāīliyon ne bewafāi kī. Yahūdāh ke qabīle ke ek ādmī ne un meñ se kuchh apne lie le liyā. Us kā nām Akan bin Karmī bin Zabdī bin Zārah thā. Tab Rab kā ḡhazab Isrāīliyon par nāzil huā.

<sup>2</sup> Yih yon zāhir huā ki Yashua ne kuchh ādmiyon ko Yarīhū se Aī Shahr ko bhej diyā jo Baitel ke mashriq meñ Bait-āwan ke qarīb hai. Us ne un se kahā, “Us ilāqe meñ jā kar us kī jāsūsī karen.” Chunānche wuh jā kar aisā hī karne lage. <sup>3</sup> Jab wāpas āe to unhoñ ne Yashua se kahā, “Is kī zarūrat nahīn ki tamām log Aī par hamlā karen. Use shikast dene ke lie do yā tīn hazār mard kāfī haiñ. Bāqī logoñ ko na bhejeñ warnā wuh ḡhāhmaḡhāh thak jāenge, kyonki dushman ke log kam haiñ.” <sup>4</sup> Chunānche taqriban tīn hazār ādmī Aī se larne gae. Lekin wuh Aī ke mardoñ se shikast khā kar farār hue, <sup>5</sup> aur un ke 36 afrād shahīd hue. Aī ke ādmiyon ne shahr ke darwāze se le kar Shabarīm tak un kā tāqqub karke wahān kī ḡhalān par unheñ mār ḡalā. Tab Isrāīlī saḡht ḡhabrā gae. Aur un kī himmat jawāb de gai.

<sup>6</sup> Yashua ne ranjish kā izhār karke apne kapron ko phāḡ diyā aur Rab ke sandūq ke sāmne muñh ke bal gir gayā. Wahān wuh shām tak paḡā rahā. Isrāīl ke buzurgoñ ne bhī aisā hī kiyā aur apne sar par ḡhāk ḡāl lī. <sup>7</sup> Yashua ne kahā, “Hāy, ai Rab Qādir-e-mutlaq! Tū ne is qaum ko Dariyā-e-Yardan meñ se guzarne kyon



diyā agar terā maqsad sirf yih thā ki hamen Amoriyon ke hawāle karke halāk kare? Kāsh ham dariyā ke mashriqī kināre par rahne ke lie taiyār hote! <sup>8</sup> Ai Rab, ab main kyā kahūn jab Isrāil apne dushmanon ke sāmne se bhāg āyā hai? <sup>9</sup> Kanānī aur mulk kī bāqī qaumen yih sun kar hamen gher leṅgī aur hamārā nām-o-nishān miṭā deṅgī. Agar aisā hogā to phir tū khud apnā azīm nām qāym rakhne ke lie kyā karegā?”

<sup>10</sup> Jawāb mein Rab ne Yashua se kahā, “Uṭh kar kharā ho jā! Tū kyon muñh ke bal parā hai? <sup>11</sup> Isrāil ne gunāh kiyā hai. Unhon ne mere ahd kī khilāfwarzī kī hai jo main ne un ke sāth bāndhā thā. Unhon ne maḥsūsshudā chizon mein se kuchh le liyā hai, aur chorī karke chupke se apne sāmān mein milā liyā hai. <sup>12</sup> Isī lie Isrāilī apne dushmanon ke sāmne qāym nahīn rah sakte balki piṭh pher kar bhāg rahe haiñ. Kyonki is harkat se Isrāil ne apne āp ko bhī halākat ke lie maḥsūs kar liyā hai. Jab tak tum apne darmiyān se wuh kuchh nikāl kar tabāh na kar lo jo tabāhī ke lie maḥsūs hai us waqt tak main tumhare sāth nahīn hūngā. <sup>13</sup> Ab uṭh aur logon ko mere lie maḥsūs-o-muqaddas kar. Unhen batā denā, ‘Apne āp ko kal ke lie maḥsūs-o-muqaddas karnā, kyonki Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki ai Isrāil, tere darmiyān aisā māl hai jo mere lie maḥsūs hai. Jab tak tum use apne darmiyān se nikāl na do apne dushmanon ke sāmne qāym nahīn rah sakoge.’

<sup>14</sup> Kal subah ko har ek qabilā apne āp ko pesh kare. Rab zāhir karegā ki qusūrwār shaḥs kaun-se qabile kā hai. Phir us qabile ke kunbe

bārī bārī sāmne āēñ. Jis kunbe ko Rab qusūrwar̄ ṭhahrāegā us ke muḡhtalif ḡhāndān sāmne āēñ. Aur jis ḡhāndān ko Rab qusūrwar̄ ṭhahrāegā us ke muḡhtalif afrād sāmne āēñ. <sup>15</sup> Jo Rab ke lie maḡhsūs māl ke sāth pakaṛā jāegā use us kī milkiyat samet jalā denā hai, kyoñki us ne Rab ke ahd kī ḡhilāfwarzī karke Isrāīl meñ sharmnāk kām kiyā hai.”

<sup>16</sup> Agle din subah-sawere Yashua ne qabīloñ ko bārī bārī apne pās āne diyā. Jab Yahūdāh ke qabīle kī bārī āī to Rab ne use qusūrwar̄ ṭhahrāyā. <sup>17</sup> Jab us qabīle ke muḡhtalif kunbe sāmne āe to Rab ne Zārah ke kunbe ko qusūrwar̄ ṭhahrāyā. Jab Zārah ke muḡhtalif ḡhāndān sāmne āe to Rab ne Zabdī kā ḡhāndān qusūrwar̄ ṭhahrāyā. <sup>18</sup> Aḡhirkār Yashua ne us ḡhāndān ko fardan fardan apne pās āne diyā, aur Akan bin Karmī bin Zabdī bin Zārah pakaṛā gayā. <sup>19</sup> Yashua ne us se kahā, “Beṭā, Rab Isrāīl ke ḡhudā ko jalāl do aur us kī satāish karo. Mujhe batā do ki tum ne kyā kiyā. Koī bhī bāt mujh se mat chhupānā.”

<sup>20</sup> Akan ne jawāb diyā, “Wāqaī maiñ ne Rab Isrāīl ke ḡhudā kā gunāh kiyā hai. <sup>21</sup> Maiñ ne lūṭe hue māl meñ se Bābal kā ek shāndār choḡhā, taqrīban sawā do kilogrām chāndī aur ādhe kilogrām se zāyd sone kī īñṭ le lī thī. Yih chīzeñ dekh kar maiñ ne un kā lālach kiyā aur unheñ le liyā. Ab wuh mere ḡhaimē kī zamīn meñ dabī huī haiñ. Chāndī ko maiñ ne bāqī chīzoñ ke nīche chhupā diyā.”

<sup>22</sup> Yih sun kar Yashua ne apne bandoñ ko Akan ke ḡhaimē ke pās bhej diyā. Wuh dauṛ kar

wahān pahuñche to dekhā ki yih māl wāqāī khaime kī zamīn meñ chhupāyā huā hai aur ki chāndī dūsri chīzoñ ke niche paṛī hai. <sup>23</sup> Wuh yih sab kuchh khaime se nikāl kar Yashua aur tamām Isrāīliyoñ ke pās le āe aur Rab ke sāmne rakh diyā. <sup>24</sup> Phir Yashua aur tamām Isrāīlī Akan bin Zārah ko pakaṛ kar Wādī-e-Akūr meñ le gae. Unhoñ ne chāndī, libās, sone kī īñṭ, Akan ke beṭe-beṭiyoñ, gāy-bailoñ, gadhoñ, bheṛ-bakriyoñ aur us ke khaime gharz us kī pūri millkiyat ko us wādī meñ pahuñchā diyā.

<sup>25</sup> Yashua ne kahā, “Tum yih āfat ham par kyoñ lāe ho? Āj Rab tum par hī āfat lāegā.” Phir pūre Isrāīl ne Akan ko us ke ghar wāloñ samet sangsār karke jalā diyā. <sup>26</sup> Akan ke ūpar unhoñ ne pattharon kā baṛā dher lagā diyā jo āj tak wahān maujūd hai. Yihī wajah hai ki āj tak us kā nām Wādī-e-Akūr yānī Āfat kī Wādī rahā hai.

Is ke bād Rab kā saṅht ghazab ṭhanḍā ho gayā.

## 8

### *Aī kī Shikast*

<sup>1</sup> Phir Rab ne Yashua se kahā, “Mat dar aur mat ghabrā balki tamām faujī apne sāth le kar Aī Shahr par hamlā kar. Kyoñki main ne Aī ke bādshāh, us kī qaum, us ke shahr aur mulk ko tere hāth meñ kar diyā hai. <sup>2</sup> Lāzim hai ki tū Aī aur us ke bādshāh ke sāth wuh kuchh kare jo tū ne Yarīhū aur us ke bādshāh ke sāth kiyā thā. Lekin is martabā tum us kā māl aur maweshī apne pās rakh sakte ho. Hamlā karte waqt shahr ke pīchhe ghāt lagā.”

<sup>3</sup> Chunānche Yashua pūre lashkar ke sāth Aī par hamlā karne ke lie niklā. Us ne apne sab se achchhe faujiyon meñ se 30,000 ko chun liyā aur unheñ rāt ke waqt Aī ke ḳhilāf bhej kar <sup>4</sup> hukm diyā, “Dhyān deñ ki āp shahr ke pīchhe ghāt lagāeñ. Sab ke sab shahr ke qarīb hī taiyār raheñ. <sup>5</sup> Itne meñ main bāqī mardoñ ke sāth shahr ke qarīb ā jāūngā. Aur jab shahr ke log pahle kī tarah hamāre sāth laṛne ke lie nikleñge to ham un ke āge āge bhāg jāeñge. <sup>6</sup> Wuh hamāre pīchhe par jāeñge aur yon ham unheñ shahr se dūr le jāeñge, kyonki wuh samjheñge ki ham is dafā bhī pahle kī tarah un se bhāg rahe haiñ. <sup>7</sup> Phir āp us jagah se nikleñ jahāñ āp ghāt meñ baiṭhe hoñge aur shahr par qabzā kar leñ. Rab āp kā Ḳhudā use āp ke hāth meñ kar degā. <sup>8</sup> Jab shahr āp ke qabze meñ hogā to use jalā denā. Wuhī kareñ jo Rab ne farmāyā hai. Merī in hidāyāt par dhyān deñ.”

<sup>9</sup> Yih kah kar Yashua ne unheñ Aī kī taraf bhej diyā. Wuh rawānā ho kar Aī ke maḡhrib meñ ghāt meñ baiṭh gae. Yih jagah Baitel aur Aī ke darmiyān thī. Lekin Yashua ne yih rāt bāqī logoñ ke sāth ḳhaimāgāh meñ guzārī. <sup>10</sup> Agle din subah-sawere Yashua ne ādmiyon ko jamā karke un kā jāyzā liyā. Phir wuh Isrāīl ke buzurgoñ ke sāth un ke āge āge Aī kī taraf chal diyā. <sup>11</sup> Jo lashkar us ke sāth thā wuh chalte chalte Aī ke sāmne pahuñch gayā. Unhoñ ne shahr ke shimāl meñ apne ḳhaime lagāe. Un ke aur shahr ke darmiyān wādī thī.

<sup>12</sup> Jo shahr ke maḡhrib meñ Aī aur Baitel ke darmiyān ghāt lagāe baiṭhe the wuh taqriban

5,000 mard the. <sup>13</sup> Yon shahr ke maḡhrib aur shimāl meñ ādmī laṛne ke lie taiyār hue. Rāt ke waqt Yashua wādī meñ pahunch gayā.

<sup>14</sup> Jab Aī ke bādshāh ne shimāl meñ Isrāīliyon ko dekhā to us ne jaldī jaldī taiyāriyān kiñ. Agle din subah-sawere wuh apne ādmiyon ke sāth shahr se niklā tāki Isrāīliyon ke sāth laṛe. Yih jagah Wādī-e-Yardan kī taraf thī. Bādshāh ko mālūm na huā ki Isrāīlī shahr ke pīchhe ghāt meñ baiṭhe haiñ. <sup>15</sup> Jab Aī ke mard nikle to Yashua aur us kā lashkar shikast kā izhār karke registān kī taraf bhāgne lage.

<sup>16</sup> Tab Aī ke tamām mardoñ ko Isrāīliyon kā tāqqub karne ke lie bulāyā gayā, aur Yashua ke pīchhe bhāgte bhāgte wuh shahr se dūr nikal gae. <sup>17</sup> Ek mard bhī Aī yā Baitel meñ na rahā balki sab ke sab Isrāīliyon ke pīchhe paṛ gae. Na sirf yih balki unhoñ ne shahr kā darwāzā khulā chhoṛ diyā.

<sup>18</sup> Phir Rab ne Yashua se kahā, “Jo shamshīr tere hāth meñ hai use Aī ke ḡhilāf uṭhāe rakh, kyonki main yih shahr tere hāth meñ kar dūngā.” Yashua ne aisā hī kiyā, <sup>19</sup> aur jyon hī us ne apnī shamshīr se Aī kī taraf ishārā kiyā ghāt meñ baiṭhe ādmī jaldī se apnī jagah se nikal āe aur dauṛ dauṛ kar shahr par jhapaṭ paṛe. Unhoñ ne us par qabzā karke jaldī se use jalā diyā.

<sup>20</sup> Jab Aī ke ādmiyon ne muṛ kar nazar ḡālī to dekhā ki shahr se dhueñ ke bādāl uṭh rahe haiñ. Lekin ab un ke lie bhī bachne kā koī rāstā na rahā, kyonki jo Isrāīlī ab tak un ke āge āge registān kī taraf bhāg rahe the wuh achānak muṛ kar tāqqub karne wāloñ par ṭuṭ paṛe. <sup>21</sup> Kyonki

jab Yashua aur us ke sāth ke ādmiyoñ ne dekhā ki ghāt meñ baiṭhe Isrāīliyoñ ne shahr par qabzā kar liyā hai aur ki shahr se dhuāñ uṭh rahā hai to unhoñ ne muṛ kar Aī ke ādmiyoñ par hamlā kar diyā. <sup>22</sup> Sāth sāth shahr meñ dākḥil hue Isrāīlī shahr se nikal kar pīchhe se un se larne lage. Chunāñche Aī ke ādmī bīch meñ phañs gae. Isrāīliyoñ ne sab ko qatl kar diyā, aur na koī bachā, na koī farār ho sakā. <sup>23</sup> Sirf Aī ke bādshāh ko zindā pakaṛā aur Yashua ke pās lāyā gayā.

<sup>24</sup> Aī ke mardoñ kā tāqqub karte karte un sab ko khule maidān aur registān meñ talwār se mār dene ke bād Isrāīliyoñ ne Aī Shahr meñ wāpas ā kar tamām bāshindoñ ko halāk kar diyā. <sup>25</sup> Us din Aī ke tamām mard aur aurateñ māre gae. Kul 12,000 afrād. <sup>26</sup> Kyoñki Yashua ne us waqt tak apñī shamshīr uṭhāe rakhī jab tak Aī ke tamām bāshindoñ ko halāk na kar diyā gayā. <sup>27</sup> Sirf shahr ke maweshī aur lūṭā huā māl bach gayā, kyoñki is dafā Rab ne hidāyat kī thī ki Isrāīlī use le jā sakte haiñ.

<sup>28</sup> Yashua ne Aī ko jalā kar use hameshā ke lie malbe kā ḍher banā diyā. Yih maqām āj tak wīrān hai. <sup>29</sup> Aī ke bādshāh kī lāsh us ne shām tak daraḥt se laṭkāe rakhī. Phir jab sūraj ḍūbne lagā to Yashua ne apne logoñ ko hukm diyā ki bādshāh kī lāsh ko daraḥt se utār deñ. Tab unhoñ ne use shahr ke dār-wāze ke pās phaiñk kar us par patthar kā baṛā ḍher lagā diyā. Yih ḍher āj tak maujūd hai.

*Aibāl Pahār par Ahd kī Tajdīd*

<sup>30</sup> Us waqt Yashua ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tāzīm meñ Aibāl Pahār par qurbāngāh banāi  
<sup>31</sup> jis tarah Rab ke ḳhādīm Mūsā ne Isrāīliyoñ ko hukm diyā thā. Us ne use Mūsā kī Sharīat kī Kitāb meñ darj hidāyāt ke mutābiq banāyā. Qurbāngāh ke patthar tarāshe baghair lagāe gae. Aur un par lohe kā ālā na chalāyā gayā. Us par unhoñ ne Rab ko bhasm hone wālī aur salāmātī kī qurbāniyāñ pesh kīñ.

<sup>32</sup> Wahāñ Yashua ne Isrāīliyoñ kī maujūdaḡī meñ pattharon par Mūsā kī sharīat dubārā likh dī. <sup>33</sup> Phir buzurgoñ, nigahbānoñ aur qāziyoñ ke sāth mil kar tamām Isrāīlī do gurohoñ meñ taqsīm hue. Pardesī bhī un meñ shāmil the. Ek guroh Garizīm Pahār ke sāmne khaṛā huā aur dūsra Aibāl Pahār ke sāmne. Donoñ guroh ek dūsre ke muqābil khaṛe rahe jabki Lāwī ke qabile ke imām un ke darmiyān khaṛe hue. Unhoñ ne Rab ke ahd kā sandūq uṭhā rakhā thā. Sab kuchh un hidāyāt ke ain mutābiq huā jo Rab ke ḳhādīm Mūsā ne Isrāīliyoñ ko barkat dene ke lie dī thīñ.

<sup>34</sup> Phir Yashua ne sharīat kī tamām bātoñ kī tilāwat kī, us kī barakāt bhī aur us kī lānateñ bhī. Sab kuchh us ne waisā hī paṛhā jaisā ki Sharīat kī Kitāb meñ darj thā. <sup>35</sup> Jo bhī hukm Mūsā ne diyā thā us kā ek bhī lafz na rahā jis kī tilāwat Yashua ne tamām Isrāīliyoñ kī pūrī jamāt ke sāmne na kī ho. Aur sab ne yih bāteñ sunīñ. Is meñ aurateñ, bachche aur un ke darmiyān rahne wāle pardesī sab shāmil the.

### *Jibaūnī Yashua ko Dhokā Dete Haiñ*

<sup>1</sup> In bātoñ kī khabar Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke tamām bādshāhoñ tak pahuñchī, kḡhāh wuh pahārī ilāqe, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe yā sāhilī ilāqe meñ Lubnān tak rahte the. Un kī yih qaumeñ thīn: Hittī, Amori, Kanānī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī. <sup>2</sup> Ab yih Yashua aur Isrāīliyoñ se laṛne ke lie jamā hue.

<sup>3</sup> Lekin jab Jibaūn Shahr ke bāshindoñ ko patā chalā ki Yashua ne Yarīhū aur Aī ke sāth kyā kiyā hai <sup>4</sup> to unhoñ ne ek chāl chālī. Apne sāth safr ke lie khānā le kar wuh Yashua ke pās chal paṛe. Un ke gadhoñ par kḡhastāhāl boriyān aur mai kī aisī purānī aur ghisī-phaṭī mashkeñ ladī huī thīn jin kī bār bār marammat huī thī. <sup>5</sup> Mardoñ ne aise purāne jūte pahan rakhe the jin par jagah jagah paiwand lage hue the. Un ke kapṛe bhī ghise-phaṭe the, aur safr ke lie jo roṭī un ke pās thī wuh kḡhushk aur ṭukṛe ṭukṛe ho gaī thī. <sup>6</sup> Aisī hālat meñ wuh Yashua ke pās Jiljāl kī kḡhaimāgāh meñ pahuñch gae. Unhoñ ne us se aur bāqī Isrāīlī mardoñ se kahā, “Ham ek dūr-darāz mulk se āe haiñ. Āeñ, hamāre sāth muāhadā kareñ.”

<sup>7</sup> Lekin Isrāīliyoñ ne Hiwwiyoñ se kahā, “Shāyad āp hamāre ilāqe ke bīch meñ kahīn baste haiñ. Agar aisā hai to ham kis tarah āp se muāhadā kar sakte haiñ?”

<sup>8</sup> Wuh Yashua se bole, “Ham āp kī kḡhidmat ke lie hāzir haiñ.”

Yashua ne pūchhā, “Āp kaun haiñ aur kahān se āe haiñ?” <sup>9</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke kḡhādīm āp ke Kḡhudā ke nām ke bāis ek nihāyat dūr-darāz mulk se āe haiñ. Kyoñki us kī kḡhabar



ham tak pahuñch gaī hai, aur ham ne wuh sab kuchh sun liyā hai jo us ne Misr meñ <sup>10</sup> aur Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ rahne wāle do bādshāhoñ ke sāth kiyā yānī Hasbon ke bādshāh Sīhon aur Basan ke bādshāh Oj ke sāth jo Astārāt meñ rahtā thā. <sup>11</sup> Tab hamāre buzurgoñ balki hamāre mulk ke tamām bāshindoñ ne ham se kahā, ‘Safr ke lie khānā le kar un se milne jāeñ. Un se bāt kareñ ki ham āp kī k̄hidmat ke lie hāzir haiñ. Āeñ, hamāre sāth muāhadā kareñ.’ <sup>12</sup> Hamārī yih roṭī abhī garm thī jab ham ise safr ke lie apne sāth le kar āp se milne ke lie apne gharoñ se rawānā hue. Aur ab āp k̄hud dekh sakte haiñ ki yih k̄hushk aur ṭukre ṭukre ho gaī hai. <sup>13</sup> Aur mai kī in mashkoñ kī ghisī-phaṭī hālat dekheñ. Bharte waqt yih naī aur lachakdār thiñ. Yihī hamāre kaproñ aur jūtoñ kī hālat bhī hai. Safr karte karte yih k̄hatm ho gae haiñ.”

<sup>14</sup> Isrāīliyoñ ne musāfiroñ kā kuchh khānā liyā. Afsos, unhoñ ne Rab se hidāyat na māngī. <sup>15</sup> Phir Yashua ne un ke sāth sulah kā muāhadā kiyā aur jamāt ke rāhnumāoñ ne qasam khā kar us kī tasdiq kī. Muāhade meñ Isrāīl ne wādā kiyā ki Jibaūniyoñ ko jīne degā.

<sup>16</sup> Tīn din guzare to Isrāīliyoñ ko patā chalā ki Jibaūnī hamāre qarīb hī aur hamāre ilāqe ke ain bīch meñ rahte haiñ. <sup>17</sup> Isrāīlī rawānā hue aur tīsre din un ke shahroñ ke pās pahuñche jin ke nām Jibaūn, Kafirā, Bairot aur Qiriyat-yārīm the. <sup>18</sup> Lekin chūñki jamāt ke rāhnumāoñ ne Rab Isrāīl ke K̄hudā kī qasam khā kar un se wādā kiyā thā is lie unhoñ ne Jibaūniyoñ ko halāk na kiyā. Pūrī jamāt rāhnumāoñ par buṛbuṛāne

lagī, <sup>19</sup> lekin unhoñ ne jawāb meñ kahā, “Ham ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī qasam khā kar un se wādā kiyā, aur ab ham unheñ chheṛ nahīn sakte. <sup>20</sup> Chunāñche ham unheñ jīne deñge aur wuh qasam na toṛeñge jo ham ne un ke sāth khāī. Aisā na ho ki Allāh kā ḡhazab ham par nāzil ho jāe. <sup>21</sup> Unheñ jīne do.” Phir faislā yih huā ki Jibaūnī lakaṛhāre aur pānī bharne wāle ban kar pūrī jamāt kī ḡhidmat karen. Yoñ Isrāīlī rāhnumāoñ kā un ke sāth wādā qāym rahā.

<sup>22</sup> Yashua ne Jibaūniyoñ ko bulā kar kahā, “Tum ne hamēñ dhokā de kar kyoñ kahā ki ham āp se nihāyat dūr rahte haiñ hālāñki tum hamāre ilāqe ke bīch meñ hī rahte ho? <sup>23</sup> Chunāñche ab tum par lānat ho. Tum lakaṛhāre aur pānī bharne wāle ban kar hameshā ke lie mere Ḳhudā ke ghar kī ḡhidmat karoge.”

<sup>24</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke ḡhādimoñ ko sāf batāyā gayā thā ki Rab āp ke Ḳhudā ne apne ḡhādīm Mūsā ko kyā hukm diyā thā, ki use āp ko pūrā mulk denā aur āp ke āge āge tamām bāshindoñ ko halāk karnā hai. Yih sun kar ham bahut ḡar gae ki hamārī jān nahīn bachegī. Isī lie ham ne yih sab kuchh kiyā. <sup>25</sup> Ab ham āp ke hāth meñ haiñ. Hamāre sāth wuh kuchh karen jo āp ko achchhā aur ṡhīk lagtā hai.”

<sup>26</sup> Chunāñche Yashua ne unheñ Isrāīliyoñ se bachāyā, aur unhoñ ne Jibaūniyoñ ko halāk na kiyā. <sup>27</sup> Usī din us ne Jibaūniyoñ ko lakaṛhāre aur pānī bharne wāle banā diyā tāki wuh jamāt aur Rab kī us qurbāngāh kī ḡhidmat karen jis kā

maqām Rab ko abhī chunanā thā. Aur yih log āj tak yihī kuchh karte haiñ.

## 10

### *Amoriyoñ kī Shikast*

<sup>1</sup> Yarūshalam ke bādshāh Adūnī-sidq ko khabar milī ki Yashua ne Aī par yoñ qabzā karke use mukammal taur par tabāh kar diyā hai jis tarah us ne Yarīhū aur us ke bādshāh ke sāth bhī kiyā thā. Use yih ittalā bhī dī gai ki Jibaūn ke bāshinde Isrāīliyoñ ke sāth sulah kā muāhadā karke un ke darmiyān rah rahe haiñ. <sup>2</sup> Yih sun kar wuh aur us kī qaum nihāyat dar gae. Kyonki Jibaūn baṛā shahr thā. Wuh ahmiyat ke lihāz se un shahroñ ke barābar thā jin ke bādshāh the, balki wuh Aī Shahr se bhī baṛā thā, aur us ke tamām mard behtarīn fauji the.

<sup>3</sup> Chunāñche Yarūshalam ke bādshāh Adūnī-sidq ne apne qāsīd Habrūn ke bādshāh Hūhām, Yarmūt ke bādshāh Pīrām, Lakīs ke bādshāh Yafīa aur Ijlūn ke bādshāh Dabīr ke pās bhej die.

<sup>4</sup> Paighām yih thā, “Āeñ aur Jibaūn par hamlā karne meñ merī madad kareñ, kyonki us ne Yashua aur Isrāīliyoñ ke sāth sulah kā muāhadā kar liyā hai.” <sup>5</sup> Yarūshalam, Habrūn, Yarmūt, Lakīs aur Ijlūn ke yih pāñch Amorī bādshāh muttahid hue. Wuh apne tamām faujiyoñ ko le kar chal pāre aur Jibaūn kā muhāsarā karke us se jang karne lage.

<sup>6</sup> Us waqt Yashua ne apne khaime Jiljāl meñ lagāe the. Jibaūn ke logoñ ne use paighām bhej diyā, “Apne kḥādimoñ ko tark na kareñ. Jaldī se hamāre pās ā kar hameñ bachāeñ! Hamārī

madad kījie, kyonki pahārī ilāqē ke tamām Amorī bādshāh hamāre k̄hilāf muttahid ho gae haiñ.”

<sup>7</sup> Yih sun kar Yashua apnī pūrī fauj ke sāth Jiljāl se niklā aur Jibaūn ke lie rawānā huā. Us ke behtarīn faujī bhī sab us ke sāth the. <sup>8</sup> Rab ne Yashua se kahā, “Un se mat ḍarnā, kyonki maiñ unheñ tere hāth meñ kar chukā hūñ. Un meñ se ek bhī terā muqābalā nahīn karne pāegā.” <sup>9</sup> Aur Yashua ne Jiljāl se sārī rāt safr karte karte achānak dushman par hamlā kiyā. <sup>10</sup> Us waqt Rab ne Isrāīliyon̄ ke dekh̄te dekh̄te dushman meñ abtarī paidā kar dī, aur unhoñ ne Jibaūn ke qarīb dushman ko zabardast shikast dī. Isrāīlī Bait-haurūn tak pahuñchāne wāle rāste par Amoriyon̄ kā tāqqub karte karte unheñ Azīqā aur Maqqedā tak maut ke ghāṭ utārte gae. <sup>11</sup> Aur jab Amorī is rāste par Azīqā kī taraf bhāg rahe the to Rab ne āsmān se un par baṛe baṛe ole barsāe jinhoñ ne Isrāīliyon̄ kī nisbat zyādā dushmanoñ ko halāk kar diyā.

<sup>12</sup> Us din jab Rab ne Amoriyon̄ ko Isrāīl ke hāth meñ kar diyā to Yashua ne Isrāīliyon̄ kī maujūdagī meñ Rab se kahā,  
 “Ai sūraj, Jibaūn ke ūpar ruk jā!  
 Ai chāñd, Wādī-e-Aiyālon par ṭhahar jā!”

<sup>13</sup> Tab sūraj ruk gayā, aur chāñd ne āge harkat na kī. Jab tak ki Isrāīl ne apne dushmanoñ se pūrā badlā na le liyā us waqt tak wuh ruke rahe. Is bāt kā zikr Yāshar kī Kitāb meñ kiyā gayā hai. Sūraj āsmān ke bīch meñ ruk gayā aur taqriban ek pūre din ke daurān ghurūb na huā. <sup>14</sup> Yih din munfarid thā. Rab ne insān kī is tarah kī duā na

kabhī is se pahle, na kabhī is ke bād sunī. Kyoṅki Rab ḳhud Isrāīl ke lie laṛ rahā thā. <sup>15</sup> Is ke bād Yashua pūre Isrāīl samet jiljal kī ḳhaimāgāh meṅ lauṭ āyā.

### *Pānch Amorī Bādshāhoṅ kī Giriftārī*

<sup>16</sup> Lekin pānchoṅ Amorī bādshāh farār ho kar Maqqedā ke ek ḡhār meṅ chhup gae the. <sup>17</sup> Yashua ko ittalā dī gaī <sup>18</sup> to us ne kahā, “Kuchh baṛe baṛe patthar luṛhkā kar ḡhār kā muṅh band karnā, aur kuchh ādmī us kī pahrādārī karen. <sup>19</sup> Lekin bāqī log na ruken balki dushmanoṅ kā tāqqub karke pīchhe se unheṅ mārte jāen. Unheṅ dubārā apne shahroṅ meṅ dākḡhil hone kā mauqā mat denā, kyoṅki Rab āp ke Ḳhudā ne unheṅ āp ke hāth meṅ kar diyā hai.” <sup>20</sup> Chunānche Yashua aur bāqī Isrāīlī unheṅ halāk karte rahe, aur kam hī apne shahroṅ kī fasīl meṅ dākḡhil ho sake. <sup>21</sup> Is ke bād pūri fauj saḡh-salāmat Yashua ke pās Maqqedā kī lashkargāh meṅ wāpas pahuṅch gaī.

Ab se kisī meṅ bhī Isrāīliyoṅ ko dhamkī dene kī jurrat na rahī.

<sup>22</sup> Phir Yashua ne kahā, “Ḡhār ke muṅh ko khol kar yih pānch bādshāh mere pās nikāl lāen.”

<sup>23</sup> Log ḡhār ko khol kar Yarūshalam, Habrūn, Yarmūt, Lakīs aur Ijlūn ke bādshāhoṅ ko Yashua ke pās nikāl lāe. <sup>24</sup> Yashua ne Isrāīl ke mardoṅ ko bulā kar apne sāth ḡhaṛe faujī afsaroṅ se kahā, “Idhar ā kar apne paioṅ ko bādshāhoṅ kī gardanoṅ par rakh deṅ.” Afsaroṅ ne aisā hī kiyā.

<sup>25</sup> Phir Yashua ne un se kahā, “Na ḡaren aur na hauslā hāren. Mazbūt aur diler hoṅ. Rab yihī

kuchh un tamām dushmanoñ ke sāth karegā jin se āp laṛeṅge.” <sup>26</sup> Yih kah kar us ne bādshāhoñ ko halāk karke un kī lāsheñ pāñch daraḱhtoñ se laṭkā dīñ. Wahāñ wuh shām tak laṭkī rahiñ. <sup>27</sup> Jab sūraj dūbne lagā to logoñ ne Yashua ke hukm par lāsheñ utār kar us ghār meñ phaiñk dīñ jis meñ bādshāh chhup gae the. Phir unhoñ ne ghār ke muñh ko baṛe baṛe pattharoñ se band kar diyā. Yih patthar āj tak wahāñ paṛe hue haiñ.

### *Mazīd Amorī Shahroñ par Qabzā*

<sup>28</sup> Us din Maqqedā Yashua ke qabze meñ ā gayā. Us ne pūre shahr ko talwār se Rab ke lie maḱhsūs karke tabāh kar diyā. Bādshāh samet sab halāk hue aur ek bhī na bachā. Shahr ke bādshāh ke sāth us ne wuh sulūk kiyā jo us ne Yarīhū ke bādshāh ke sāth kiyā thā.

<sup>29</sup> Phir Yashua ne tamām Isrāīliyoñ ke sāth wahāñ se āge nikal kar Libnā par hamlā kiyā. <sup>30</sup> Rab ne us shahr aur us ke bādshāh ko bhī Isrāīl ke hāth meñ kar diyā. Yashua ne talwār se shahr ke tamām bāshindoñ ko halāk kiyā, aur ek bhī na bachā. Bādshāh ke sāth us ne wuhī sulūk kiyā jo us ne Yarīhū ke bādshāh ke sāth kiyā thā.

<sup>31</sup> Is ke bād us ne tamām Isrāīliyoñ ke sāth Libnā se āge baṛh kar Lakīs kā muhāsarā kiyā. Jab us ne us par hamlā kiyā <sup>32</sup> to Rab ne yih shahr us ke bādshāh samet Isrāīl ke hāth meñ kar diyā. Dūsre dīn wuh Yashua ke qabze meñ ā gayā. Shahr ke sāre bāshindoñ ko us ne talwār se halāk kiyā, jis tarah ki us ne Libnā ke sāth bhī kiyā thā. <sup>33</sup> Sāth sāth Yashua ne Jazar ke

bādshāh Hūram aur us ke logoñ ko bhī shikast dī jo Lakīs kī madad karne ke lie āe the. Un meñ se ek bhī na bachā.

<sup>34</sup> Phir Yashua ne tamām Isrāīliyoñ ke sāth Lakīs se āge baḥ kar Ijlūn kā muhāsarā kar liyā. Usī din unhoñ ne us par hamlā karke <sup>35</sup> us par qabzā kar liyā. Jis tarah Lakīs ke sāth huā usī tarah Ijlūn ke sāth bhī kiyā gayā yāñī shahr ke tamām bāshinde talwār se halāk hue.

<sup>36</sup> Is ke bād Yashua ne tamām Isrāīliyoñ ke sāth Ijlūn se āge baḥ kar Habrūn par hamlā kiyā. <sup>37</sup> Shahr par qabzā karke unhoñ ne bādshāh, irdgird kī ābādiyāñ aur bāshinde sab ke sab tah-e-teḡh kar die. Koī na bachā. Ijlūn kī tarah unhoñ ne use pūre taur par tamām bāshindoñ samet Rab ke lie maḥsūs karke tabāh kar diyā.

<sup>38</sup> Phir Yashua tamām Isrāīliyoñ ke sāth muḥ kar Dabīr kī taraf baḥ gayā. Us par hamlā karke <sup>39</sup> us ne shahr, us ke bādshāh aur irdgird kī ābādiyoñ par qabzā kar liyā. Sab ko nest kar diyā gayā, ek bhī na bachā. Yoñ Dabīr ke sāth wuh kuchh huā jo pahle Habrūn aur Libnā us ke bādshāh samet huā thā.

<sup>40</sup> Is tarah Yashua ne junūbī Kanān ke tamām bādshāhoñ ko shikast de kar un ke pūre mulk par qabzā kar liyā yāñī mulk ke pahārī ilāqe par, junūb ke Dasht-e-Najab par, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe par aur Wādī-e-Yardan ke maḡhrib meñ wāqe pahārī dhalānoñ par. Us ne kisī ko bhī bachne na diyā balki har jāñdār ko Rab ke lie maḥsūs karke halāk kar diyā. Yih sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab Isrāīl ke Ḳhudā ne hukm diyā thā.

<sup>41</sup> Yashua ne unheñ Qādis-barnīa se le kar Ġhazzā tak aur Jushan ke pūre ilāqe se le kar Jibaūn tak shikast dī. <sup>42</sup> In tamām bādshāhoñ aur un ke mamālik par Yashua ne ek hī waqt fatah pāī, kyonki Isrāīl kā Ḳhudā Isrāīl ke lie laṛā.

<sup>43</sup> Is ke bād Yashua tamām Isrāīliyoñ ke sāth Jiljal kī ḵhaimāgāh meñ lauṭ āyā.

## 11

### *Shimālī Ittihādiyoñ par Fatah*

<sup>1</sup> Jab Hasūr ke bādshāh Yābīn ko in wāqiyāt kī ḵhabar milī to us ne Madūn ke bādshāh Yūbāb aur Simron aur Akshāf ke bādshāhoñ ko paighām bheje. <sup>2</sup> Is ke alāwā us ne un bādshāhoñ ko paighām bheje jo shimāl meñ the yānī shimālī pahārī ilāqe meñ, Wādī-e-Yardan ke us hisse meñ jo Kinnarat yānī Galīl ke junūb meñ hai, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meñ, maḡhrib meñ wāqe Nāfat-dor meñ <sup>3</sup> aur Kanān ke mashriq aur maḡhrib meñ. Yābīn ne Amoriyoñ, Hittiyōñ, Farizziyōñ, pahārī ilāqe ke Yabūsiyoñ aur Harmūn Pahār ke dāman meñ wāqe Mulk-e-Misfāh ke Hiwwiyōñ ko bhī paighām bheje.

<sup>4</sup> Chunānche yih apnī tamām faujoñ ko le kar jang ke lie nikle. Un ke ādmī samundar ke sāhil kī ret kī mānind beshumār the. Un ke pās muta'addid ghoṛe aur rath bhī the. <sup>5</sup> In tamām bādshāhoñ ne Isrāīl se laṛne ke lie muttahid ho kar apne ḵhaima Marūm ke Chashme par lagā die.



<sup>6</sup> Rab ne Yashua se kahā, “Un se mat ḍarnā, kyonki kal isī waqt tak main ne un sab ko halāk karke Isrāil ke hawāle kar diyā hogā. Tujhe un ke ghoṛoṅ kī koṅchoṅ ko kāṭnā aur un ke rathoṅ ko jalā denā hai.” <sup>7</sup> Chunānche Yashua apne tamām faujiyoṅ ko le kar Marūm ke Chashme par āyā aur achānak dushman par hamlā kiyā. <sup>8</sup> Aur Rab ne dushmanoṅ ko Isrāiliyoṅ ke hawāle kar diyā. Isrāiliyoṅ ne unheṅ shikast dī aur un kā tāqqub karte karte shimāl meṅ baṛe shahr Saidā aur Misrafāt-māym tak jā pahuṅche. Isī tarah unhoṅ ne mashriq meṅ Wādī-e-Misfāh tak bhī un kā tāqqub kiyā. Ākhir meṅ ek bhī na bachā. <sup>9</sup> Rab kī hidāyat ke mutābiq Yashua ne dushman ke ghoṛoṅ kī koṅchoṅ ko kaṭwā kar us ke rathoṅ ko jalā diyā.

### *Shimālī Kanān par Qabzā*

<sup>10</sup> Phir Yashua wāpas āyā aur Hasūr ko apne qabze meṅ le liyā. Hasūr un tamām bādshāhatoṅ kā sadr maqām thā jinheṅ unhoṅ ne shikast dī thī. Isrāiliyoṅ ne shahr ke bādshāh ko mār diyā <sup>11</sup> aur shahr ke har jāndār ko Allāh ke hawāle karke halāk kar diyā. Ek bhī na bachā. Phir Yashua ne shahr ko jalā diyā.

<sup>12</sup> Isī tarah Yashua ne un bāqī bādshāhoṅ ke shahroṅ par bhī qabzā kar liyā jo Isrāil ke k̄hilāf muttahid ho gae the. Har shahr ko us ne Rab ke k̄hādīm Mūsā ke hukm ke mutābiq tabāh kar diyā. Bādshāhoṅ samet sab kuchh nest kar diyā gayā. <sup>13</sup> Lekin Yashua ne sirf Hasūr ko jalāyā. Pahāriyoṅ par ke bāqī shahroṅ ko us ne rahne diyā. <sup>14</sup> Lūṭ kā jo bhī māl jānwāroṅ samet un

meñ pāyā gayā use Isrāīliyon ne apne pās rakh liyā. Lekin tamām bāshindon ko unhoñ ne mār ḍālā aur ek bhī na bachne diyā. <sup>15</sup> Kyoñki Rab ne apne khādim Mūsā ko yihī hukm diyā thā, aur Yashua ne sab kuchh waise hī kiyā jaise Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

<sup>16</sup> Yoñ Yashua ne pūre Kanān par qabzā kar liyā. Is meñ pahārī ilāqā, pūrā Dasht-e-Najab, Jushan kā pūrā ilāqā, maḡhrib kā nashebī pahārī ilāqā, Wādī-e-Yardan aur Isrāīl ke pahār un ke dāman kī pahāriyon samet shāmil the. <sup>17</sup> Ab Yashua kī pahuñch junūb meñ Saīr kī taraf barhne wāle pahār Khalaq se le kar Lubnān ke maidānī ilāqe ke shahr Bāl-jad tak thī jo Harmūn Pahār ke dāman meñ thā. Yashua ne in ilāqon ke tamām bādshāhon ko pakaḗ kar mār ḍālā. <sup>18</sup> Lekin in bādshāhon se jang karne meñ bahut waqt lagā, <sup>19</sup> kyoñki Jibaūn meñ rahne wāle Hiwwiyon ke alāwā kisi bhī shahr ne Isrāīliyon se sulah na kī. Is lie Isrāīl ko un sab par jang karke hī qabzā karnā paḗ. <sup>20</sup> Rab hī ne unheñ akaḗne diyā thā tāki wuh Isrāīl se jang karen aur un par rahm na kiyā jāe balki unheñ pūre taur par Rab ke hawāle karke halāk kiyā jāe. Lāzim thā ki unheñ yoñ nest-o-nābūd kiyā jāe jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

<sup>21</sup> Us waqt Yashua ne un tamām Anāqiyon ko halāk kar diyā jo Habrūn, Dabīr, Anāb aur un tamām jaghon meñ rahte the jo Yahūdāh aur Isrāīl ke pahārī ilāqe meñ thīn. Us ne un sab ko un ke shahron samet Allāh ke hawāle karke tabāh kar diyā. <sup>22</sup> Isrāīl ke pūre ilāqe meñ

Anāqiyon meñ se ek bhī na bachā. Sirf Ġhazzā, Jāt aur Ashdūd meñ kuchh zindā rahe.

<sup>23</sup> Ġharz Yashua ne pūre mulk par yoñ qabzā kiyā jis tarah Rab ne Mūsā ko batāyā thā. Phir us ne use qabilon meñ taqsīm karke Isrāil ko mīrās meñ de diyā. Jang khatm huī, aur mulk meñ amn-o-amān qāym ho gayā.

## 12

### *Mūsā kī Futūhāt kā Kḥulāsā*

<sup>1</sup> Darj-e-zail Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ un bādshāhon kī fahrist hai jinheñ Isrāiliyon ne shikast dī thī aur jin ke ilāqe par unhoñ ne qabzā kiyā thā. Yih ilāqā junūb meñ Wādī-e-Arnon se le kar shimāl meñ Harmūn Pahār tak thā, aur us meñ Wādī-e-Yardan kā pūrā mashriqī hissā shāmil thā.

<sup>2</sup> Pahle kā nām Sīhon thā. Wuh Amor-iyon kā bādshāh thā aur us kā dārul-hukūmat Hasbon thā. Aroīr Shahr yānī Wādī-e-Arnon ke darmiyān se le kar Ammoniyon kī sarhad Dariyā-e-Yabboq tak sārā ilāqā us kī girift meñ thā. Is meñ Jiliyād kā ādhā hissā bhī shāmil thā.

<sup>3</sup> Is ke alāwā Sīhon kā qabzā Dariyā-e-Yardan ke pūre mashriqī kināre par Kinnarat yānī Galīl kī Jhīl se le kar Bahīrā-e-Murdār ke pās shahr Bait-yasīmot tak balki us ke junūb meñ pahārī silsile Pisgā ke dāman tak thā.

<sup>4</sup> Dūsrā bādshāh jis ne shikast khāi thī Basan kā bādshāh Oj thā. Wuh Rafāiyon ke dewqāmat qabile meñ se bāqī rah gayā thā, aur us kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the.

<sup>5</sup> Shimāl meñ us kī saltanat kī sarhad Harmūn

Pahār thī aur mashriq meñ Salkā Shahr. Basan kā tamām ilāqā Jasūriyon aur Mākātiyon kī sarhad tak us ke hāth meñ thā aur isī tarah Jiliyād kā shimālī hissā bādshāh Sīhon kī sarhad tak.

<sup>6</sup> Isrāil ne Rab ke khādīm Mūsā kī rāhnumāi meñ in do bādshāhon par fatah pāi thī, aur Mūsā ne yih ilāqā Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke sapurd kiyā thā.

*Yashua kī Futūhāt kā Kḥulāsā*

<sup>7</sup> Darj-e-zail Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke un bādshāhon kī fahrist hai jinheñ Isrāiliyon ne Yashua kī rāhnumāi meñ shikast dī thī aur jin kī saltanat Wādī-e-Lubnān ke shahr Bāl-jad se le kar Saīr kī taraf barhne wāle pahār Kḥalaq tak thī. Bād meñ Yashua ne yih sārā mulk Isrāil ke qabilon meñ taqsim karke unheñ mirās meñ de diyā <sup>8</sup> yāni pahārī ilāqā, maḡhrib kā nashebi pahārī ilāqā, Yardan kī Wādī, us ke maḡhrib meñ wāqe pahārī dhalāneñ, Yahūdāh kā reg-istān aur Dasht-e-Najab. Pahle yih sab kuchh Hittiyon, Amoriyon, Kanāniyon, Farizziyon, Hiwwiyon aur Yabūsiyon ke hāth meñ thā. Zail ke har shahr kā apnā bādshāh thā, aur har ek ne shikast khāi: <sup>9</sup> Yarihū, Aī nazd Baitel, <sup>10</sup> Yarūshalam, Habrūn, <sup>11</sup> Yarmūt, Lakīs, <sup>12</sup> Ijlūn, Jazar, <sup>13</sup> Dabīr, Jidar, <sup>14</sup> Hurmā, Arād, <sup>15</sup> Libnā, Adullām, <sup>16</sup> Maqqedā, Baitel, <sup>17</sup> Taffuah, Hifar, <sup>18</sup> Afīq, Lashsharūn, <sup>19</sup> Madūn, Hasūr, <sup>20</sup> Simron-marōn, Akshāf, <sup>21</sup> Tānak, Majiddo, <sup>22</sup> Qādis, Karmil kā Yuqniyām, <sup>23</sup> Nāfat-dor meñ wāqe Dor, Jiljāl kā Goim <sup>24</sup> aur Tirzā. Bādshāhon kī kul tādād 31 thī.

# 13

## *Kanān ke Bāqī Ilāqon par Qabzā Karne kā Hukm*

<sup>1</sup> Jab Yashua būrḥā thā to Rab ne us se kahā, “Tū bahut būrḥā ho chukā hai, lekin abhī kāfī kuchh bāqī rah gayā hai jis par qabzā karne kī zarūrat hai. <sup>2-3</sup> Is meñ Filistiyon ke tamām ilāqe un ke shāhī shahron Ġhazzā, Ashdūd, Askqalūn, Jāt aur Aqrūn samet shāmīl haiñ aur isī tarah Jasūr kā ilāqā jis kī junūbī sarhad Wādī-e-Saihūr hai jo Misr ke mashriq meñ hai aur jis kī shimālī sarhad Aqrūn hai. Use bhī Mulk-e-Kanān kā hissā qarār diyā jātā hai. Awwiyon kā ilāqā bhī <sup>4</sup> jo junūb meñ hai ab tak Isrāīl ke qabze meñ nahīn āyā. Yihī bāt shimāl par bhī sādiq ātī hai. Saidāniyon ke shahr Ma'arā se le kar Afīq Shahr aur Amoriyon kī sarhad tak sab kuchh ab tak Isrāīl kī hukūmat se bāhar hai. <sup>5</sup> Is ke alāwā jabliyon kā mulk aur mashriq meñ pūrā Lubnān Harmūn Pahār ke dāman meñ Bāl-jad se le kar Labo-hamāt tak bāqī rah gayā hai. <sup>6</sup> Is meñ un Saidāniyon kā tamām ilāqā bhī shāmīl hai jo Lubnān ke paharon aur Misrafāt-māym ke darmiyān ke pahārī ilāqe meñ ābād haiñ. Isrāīliyon ke barḥte barḥte main khud hī in logon ko un ke sāmne se nikāl dūngā. Lekin lāzim hai ki tū qurā dāl kar yih pūrā mulk mere hukm ke mutābiq Isrāīliyon meñ taqsīm kare. <sup>7</sup> Use nau bāqī qabilon aur Manassī ke ādhe qabile ko wirāsat meñ de de.”

*Yardan ke Mashriq meñ Mulk kī Taqsīm*

<sup>8</sup> Rab kā khādim Mūsā Rūbin, Jad aur Manassī ke bāqī ādhe qabīle ko Dariyā-e-Yardan kā mashriqī ilāqā de chukā thā. <sup>9-10</sup> Yoñ Hasbon ke Amorī bādshāh Sīhon ke tamām shahr un ke qabze meñ ā gae the yānī junūbī Wādī-e-Arnon ke kināre par shahr Aroīr aur usī wādī ke bīch ke shahr se le kar shimāl meñ Ammoniyōñ kī sarhad tak. Dībon aur Mīdabā ke darmiyān kā maidān-e-murtafā bhī is meñ shāmil thā <sup>11</sup> aur isī tarah Jiliyād, Jasūriyōñ aur Mākātiyōñ kā ilāqā, Harmūn kā pahārī ilāqā aur Salkā Shahr tak Basan kā sārā ilāqā bhī.

<sup>12</sup> Pahle yih sārā ilāqā Basan ke bādshāh Oj ke qabze meñ thā jis kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the. Rafāiyōñ ke dewqāmat qabīle se sirf Oj bāqī rah gayā thā. Mūsā kī rāhnumāi ke taht Isrāiliyōñ ne us ilāqe par fatah pā kar tamām bāshindoñ ko nikāl diyā thā. <sup>13</sup> Sirf Jasūrī aur Mākātī bāqī rah gae the, aur yih āj tak Isrāiliyōñ ke darmiyān rahte haiñ.

<sup>14</sup> Sirf Lāwī ke qabīle ko koī zamīn na milī, kyōñki un kā maurūsī hissā jalne wālī wuh qurbāniyāñ haiñ jo Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie chaḥhāī jāti haiñ. Rab ne yihī kuchh Mūsā ko batāyā thā.

### *Rūbin kā Qabāylī Ilāqā*

<sup>15</sup> Mūsā ne Rūbin ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq zail kā ilāqā diyā. <sup>16</sup> Wādī-e-Arnon ke kināre par shahr Aroīr aur usī wādī ke bīch ke shahr se le kar Mīdabā <sup>17</sup> aur Hasbon tak. Wahāñ ke maidān-e-murtafā par wāqe tamām shahr bhī Rūbin ke sapurd kie gae yānī Dībon, Bāmāt-bāl, Bait-bāl-maūn, <sup>18</sup> Yahaz, Qadīmāt, Mifāt,

<sup>19</sup> Qiriyatāym, Sibmāh, Zirat-us-sahar jo Bahīrā-e-Murdār ke mashriq meñ wāqe pahārī ilāqe meñ hai, <sup>20</sup> Bait-fağhūr, Pīsgā ke pahārī silsile par maujūd ābādiyān aur Bait-yasīmot. <sup>21</sup> Maidān-e-murtafā ke tamām shahr Rūbin ke qabile ko die gae yānī Amoriyon ke bādshāh Sīhon kī pūrī bādshāhī jis kā dārul-hukūmat Hasbon Shahr thā. Mūsā ne Sīhon ko mār ḍalā thā aur us ke sāth pānch Midiyānī ra'ison ko bhī jinheñ Sīhon ne apne mulk meñ muqarrar kiyā thā. In ra'ison ke nām Iwī, Raqam, Sūr, Hūr aur Rabā the. <sup>22</sup> Jin logon ko us waqt mārā gayā un meñ se Bilām bin Baor bhī thā jo ḡhaibdān thā. <sup>23</sup> Rūbin ke qabile kī maḡhribī sarhad Dariyā-e-Yardan thī. Yihī shahr aur ābādiyān Rūbin ke qabile ko us ke kunbon ke mutābiq dī gain, aur wuh us kī mīrās thahrīn.

### *Jad ke Qabile kā Ilāqā*

<sup>24</sup> Mūsā ne Jad ke qabile ko us ke kunbon ke mutābiq zail kā ilāqā diyā. <sup>25</sup> Yāzer kā ilāqā, Jiliyād ke tamām shahr, Ammoniyon kā ādhā hissā Rabbā ke qarīb shahr Aroīr tak <sup>26-27</sup> aur Hasbon ke bādshāh Sīhon kī bādshāhī kā bāqī shimālī hissā yānī Hasbon, Rāmatul-Misfāh aur Batūnīm ke darmiyān kā ilāqā aur Mahanāym aur Dabīr ke darmiyān kā ilāqā. Is ke alāwā Jad ko Wādī-e-Yardan kā wuh mashriqī hissā bhī mil gayā jo Bait-hāram, Bait-nimrā, Sukkāṭ aur Safon par mushtamil thā. Yon us kī shimālī sarhad Kinnarat yānī Galīl kī Jhīl kā junūbī kinārā thā. <sup>28</sup> Yihī shahr aur ābādiyān Jad ke

qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq dī gaīn, aur wuh us kī mīrās ṭhahrīn.

### *Manassī ke Mashriqī Hisse kā Ilāqā*

<sup>29</sup> Jo ilāqā Mūsā ne Manassī ke ādhe hisse ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā thā <sup>30</sup> wuh Mahanāym se le kar shimāl meñ Oj Bādshāh kī tamām bādshāhī par mushtamil thā. Us meñ Mulk-e-Basan aur wuh 60 ābādiyān shāmil thīn jin par Yāir ne fatah pāi thī. <sup>31</sup> Jiliyād kā ādhā hissā Oj kī hukūmat ke do marākiz Astārāt aur Idraī samet Makīr bin Manassī kī aulād ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā gayā. <sup>32</sup> Mūsā ne in maurūsī zamīnoñ kī taqsīm us waqt kī thī jab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Moāb ke maidānī ilāqe meñ Yarīhū Shahr ke muqābil thā.

<sup>33</sup> Lekin Lāwī ko Mūsā se koī maurūsī zamīn nahīn milī thī, kyonki Rab Isrāīl kā Ḳhudā un kā maurūsī hissā hai jis tarah us ne un se wādā kiyā thā.

## 14

### *Kanān kī Taqsīm*

<sup>1</sup> Isrāīl ke bāqī sārhe nau qabīloñ ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ yānī Mulk-e-Kanān meñ zamīn mil gaī. Is ke lie Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabīloñ ke ābāi gharānoñ ke sarbarāhoñ ne <sup>2</sup> qurā ḍāl kar muqarrar kiyā ki har qabīle ko kaun kaun-sā ilāqā mil jāe. Yoñ waisā hī huā jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā. <sup>3-4</sup> Mūsā aṛhāi qabīloñ ko un kī maurūsī zamīn Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ de chukā thā, kyonki Yūsuf kī aulād ke do



qabīle Manassī aur Ifrāīm wujūd meñ āe the. Lekin Lāwiyōñ ko un ke darmiyān zamīn na milī. Isrāīliyoñ ne Lāwiyōñ ko zamīn na dī balki unheñ sirf rihāish ke lie shahr aur rewarōñ ke lie charāgāheñ diñ. <sup>5</sup> Yoñ unhoñ ne zamīn ko unhiñ hidāyāt ke mutābiq taqsim kiyā jo Rab ne Mūsā ko dī thīn.

### *Kālib Habrūn Pāne kī Guzārish Kartā Hai*

<sup>6</sup> Jiljāl meñ Yahūdāh ke qabīle ke mard Yashua ke pās āe. Yafunnā Qanizzī kā beṭā Kālib bhī un ke sāth thā. Us ne Yashua se kahā, “Āp ko yād hai ki Rab ne mard-e-Ḳhudā Mūsā se āp ke aur mere bāre meñ kyā kuchh kahā jab ham Qādis-barnīa meñ the. <sup>7</sup> Maiñ 40 sāl kā thā jab Rab ke ḳhādīm Mūsā ne mujhe Mulk-e-Kanān kā jāyza lene ke lie Qādis-barnīa se bhej diyā. Jab wāpas āyā to maiñ ne Mūsā ko diyānatdārī se sab kuchh batāyā jo dekhā thā. <sup>8</sup> Afsos ki jo bhāi mere sāth gae the unhoñ ne logōñ ko ḍarāyā. Lekin maiñ Rab apne Ḳhudā kā wafādār rahā. <sup>9</sup> Us din Mūsā ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā, ‘Jis zamīn par tere pānw chale haiñ wuh hameshā tak terī aur terī aulād kī wirāsat meñ rahegī. Kyoñki tū Rab mere Ḳhudā kā wafādār rahā hai.’ <sup>10</sup> Aur ab aisā hī huā hai jis tarah Rab ne wādā kiyā thā. Us ne mujhe ab tak zindā rahne diyā hai. Rab ko Mūsā se yih bāt kie 45 sāl guzar gae haiñ. Us sāre arse meñ ham registān meñ ghūmte-phirte rahe haiñ. Āj maiñ 85 sāl kā hūñ, <sup>11</sup> aur ab tak utnā hī tāqatwar hūñ jitnā ki us waqt thā jab maiñ jāsūs thā. Ab tak merī bāhar nikalne aur jang karne kī wuhī quwwat

qāym hai. <sup>12</sup> Ab mujhe wuh pahārī ilāqā de den jis kā wādā Rab ne us din mujh se kiyā thā. Āp ne ḵhud sunā hai ki Anāqī wahān baṛe qilāband shahroñ meñ baste haiñ. Lekin shāyad Rab mere sāth ho aur main unheñ nikāl dūñ jis tarah us ne farmāyā hai.”

<sup>13</sup> Tab Yashua ne Kālib bin Yafunnā ko barkat de kar use wirāsat meñ Habrūn de diyā. <sup>14-15</sup> Pahle Habrūn Qiriyat-arbā yānī Arbā kā Shahr kahlātā thā. Arbā Anāqiyon kā sab se baṛā ādmī thā. Āj tak yih shahr Kālib kī aulād kī milkiyat rahī hai. Wajah yih hai ki Kālib Rab Isrāil ke Ḵhudā kā wafādār rahā. Phir jang ḵhatm huī, aur mulk meñ amn-o-amān qāym ho gayā.

## 15

### *Yahūdāh kī Sarhadden*

<sup>1</sup> Jab Isrāīliyon ne qurā ḍāl kar mulk ko taqṣim kiyā to Yahūdāh ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq Kanān kā junūbī hissā mil gayā. Is ilāqe kī sarhad Mulk-e-Adom aur intahāi junūb meñ Sīn kā registān thā.

<sup>2</sup> Yahūdāh kī junūbī sarhad Bahīrā-e-Murdār ke junūbī sire se shurū ho kar <sup>3</sup> junūb kī taraf chaltī chaltī Darrā-e-Aqrabbīm pahuñch gaī. Wahān se wuh Sīn kī taraf jāri huī aur Qādis-barniā ke junūb meñ se āge nikal kar Hasron tak pahuñch gaī. Hasron se wuh Addār kī taraf chaṛh gaī aur phir Qarqā kī taraf muṛī. <sup>4</sup> Is ke bād wuh Azmūn se ho kar Misr kī sarhad par wāqe Wādī-e-Misr tak pahuñch gaī jis ke sāth

sāth chaltī huī wuh samundar par ḳhatm huī. Yih Yahūdāh kī junūbī sarhad thī.

<sup>5</sup> Mashriḳ meñ us kī sarhad Bahīrā-e-Murdār ke sāth sāth chal kar wahān ḳhatm huī jahān Dariyā-e-Yardan Bahīrā-e-Murdār meñ bahtā hai.

Yahūdāh kī shimālī sarhad yihīn se shurū ho kar <sup>6</sup> Bait-hujlāh kī taraf chaḥ gaī, phir Bait-arābā ke shimāl meñ se guzar kar Rūbin ke beṭe Bohan ke patthar tak pahuñch gaī. <sup>7</sup> Wahān se sarhad Wādī-e-Akūr meñ utar gaī aur phir dubārā Dabīr kī taraf chaḥ gaī. Dabīr se wuh shimāl yānī Jiljāl kī taraf jo Darrā-e-Adummīm ke muḳābil hai muḥ gaī. (Yih darrā wādī ke junūb meñ hai.) Yoñ wuh chaltī chaltī shimālī sarhad Ain-shams aur Ain-rājil tak pahuñch gaī. <sup>8</sup> Wahān se wuh Wādī-e-Bin-hinnūm meñ se guzartī huī Yabūsiyoñ ke shahr Yarūshalam ke junūb meñ se āge nikal gaī aur phir us pahār par chaḥ gaī jo Wādī-e-Bin-hinnūm ke maḡhrib aur Maidān-e-Rafāīm ke shimālī kināre par hai. <sup>9</sup> Wahān sarhad muḥ kar chashmā banām Niftūh kī taraf baḥ gaī aur phir pahārī ilāqe Ifron ke shahron ke pās se guzar kar Bālā yānī Qiriyat-yārīm tak pahuñch gaī. <sup>10</sup> Bālā se muḥ kar Yahūdāh kī yih sarhad maḡhrib meñ Saīr ke pahārī ilāqe kī taraf baḥ gaī aur Yārīm Pahār yānī Kaslūn ke shimālī dāman ke sāth sāth chal kar Bait-shams kī taraf utar kar Timnat pahuñch gaī. <sup>11</sup> Wahān se wuh Aqrūn ke shimāl meñ se guzar gaī aur phir muḥ kar sikkarūn aur Bālā Pahār kī taraf baḥ kar Yabniyel pahuñch gaī. Wahān yih shimālī sarhad samundar par ḳhatm

huī.

<sup>12</sup> Samundar Mulk-e-Yahūdāh kī maḡhribī sarhad thī. Yihī wuh ilāqā thā jo Yahūdāh ke qabīle ko us ke ḡhāndānoñ ke mutābiq mil gayā.

### *Habrūn aur Dabīr par Fatah*

<sup>13</sup> Rab ke hukm ke mutābiq Yashua ne Kālib bin Yafunnā ko us kā hissā Yahūdāh meñ de diyā. Wahāñ use Habrūn Shahr mil gayā. Us waqt us kā nām Qiriyat-arbā thā. (Arbā Anāq kā bāp thā.) <sup>14</sup> Habrūn meñ tīn Anāqī banām Sīsī, Aḡhīmān aur Talmī apne gharānoñ samet rahte the. Kālib ne tīnoñ ko Habrūn se nikāl diyā. <sup>15</sup> Phir wuh āge Dabīr ke bāshindoñ se larne chalā gayā. Dabīr kā purānā nām Qiriyat-sifar thā. <sup>16</sup> Kālib ne kahā, “Jo Qiriyat-sifar par fatah pā kar qabzā karegā us ke sāth main apnī beṭī Aksā kā rishtā bāndhūngā.” <sup>17</sup> Kālib ke bhāi ḡhutniyel bin Qanaz ne shahr par qabzā kar liyā. Chunāñche Kālib ne us ke sāth apnī beṭī Aksā kī shādī kar dī.

<sup>18</sup> Jab Aksā ḡhutniyel ke hāñ jā rahī thī to us ne use ubhārā kī wuh Kālib se koī khet pāne kī darḡhāst kare. Achānak wuh gadhe se utar gai. Kālib ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” <sup>19</sup> Aksā ne jawāb diyā, “Jahez ke lie mujhe ek chīz se nawāzeñ. Ap ne mujhe Dasht-e-Najab meñ zamīn de dī hai. Ab mujhe chashme bhī de dījie.” Chunāñche Kālib ne use apnī milkiyat meñ se ūpar aur nīche wāle chashme bhī de die.

### *Yahūdāh ke Qabīle ke Shahr*

<sup>20</sup> Jo maurūsī zamīn Yahūdāh ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq milī <sup>21</sup> us meñ zail ke

shahr shāmīl the. Junūb meñ Mulk-e-Adom kī sarhad kī taraf yih shahr the: Qabziyel, Idar, Yajūr, <sup>22</sup> Qīnā, Dīmūnā, Ad'adā, <sup>23</sup> Qādis, Hasūr, Itnān, <sup>24</sup> Zif, Talam, Bālot, <sup>25</sup> Hasūr-hadattā, Qariyot-hasron yānī Hasūr, <sup>26</sup> Amām, Samā, Molādā, <sup>27</sup> Hasār-jaddā, Hishmon, Bait-falat, <sup>28</sup> Hasār-suāl, Bair-sabā, Bizyotiyāh, <sup>29</sup> Bālā, Iyyīm, Azam, <sup>30</sup> Iltolad, Kasīl, Hurmā, <sup>31</sup> Siqlāj, Madmannā, Sansannā, <sup>32</sup> Labāot, Silhīm, Ain aur Rimmon. In shahroñ kī tādād 29 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jātī thīñ.

<sup>33</sup> Mağhrib ke nashebī pahārī ilāqe meñ yih shahr the: Istāl, Sur'ā, Asnā, <sup>34</sup> Zanūh, Ain-jannīm, Taffuah, Ainām, <sup>35</sup> Yarmūt, Adullām, Sokā, Azīqā, <sup>36</sup> Shāraim, Aditaim aur Jadīrā yānī Jadīrataim. In shahroñ kī tādād 14 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jātī thīñ.

<sup>37</sup> In ke alāwā yih shahr bhī the: Zanān, Hadāshā, Mijdal-jad, <sup>38</sup> Dil'ān, Misfāh, Yuqtiyel, <sup>39</sup> Lakīs, Busqat, Ijlūn, <sup>40</sup> Kabbūn, Lahmās, Kitlīs, <sup>41</sup> Jadīrot, Bait-dajūn, Nāmā aur Maqqedā. In shahroñ kī tādād 16 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jātī thīñ.

<sup>42</sup> Is ilāqe meñ yih shahr bhī the: Libnā, Itar, Asan, <sup>43</sup> Yiftāh, Asnā, Nasībab, <sup>44</sup> Qailā, Akzīb aur Maresā. In shahroñ kī tādād 9 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jātī thīñ.

<sup>45</sup> In ke alāwā yih shahr bhī the: Aqrūn us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōñ aur dehātoñ samet, <sup>46</sup> phir Aqrūn se le kar mağhrib kī taraf Ashdūd

tak tamām qasbe aur ābādiyān. <sup>47</sup> Ashdūd khud bhī us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet is meñ shāmil thā aur isī tarah Ghazzā us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet yānī tamām ābādiyān Misr kī sarhad par wāqe Wādī-e-Misr aur samundar ke sāhil tak.

<sup>48</sup> Pahārī ilāqe ke yih shahr Yahūdāh ke qabīle ke the: Samīr, Yattīr, Sokā, <sup>49</sup> Dannā, Qiriyat-sannā yānī Dabīr, <sup>50</sup> Anāb, Istamoh, Anīm, <sup>51</sup> Jushan, Haulūn aur Jiloh. In shahroñ kī tādād 11 thī, aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān bhī un ke sāth ginī jātī thīn.

<sup>52</sup> In ke alāwā yih shahr bhī the: Arāb, Dūmā, Ish'an, <sup>53</sup> Yanūm, Bait-taffuah, Afīqā, <sup>54</sup> Humtā, Qiriyat-arbā yānī Habrūn aur Sīūr. In shahroñ kī tādād 9 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us meñ ginī jātī thīn.

<sup>55</sup> In ke alāwā yih shahr bhī the: Maūn, Karmil, Zīf, Yūttā, <sup>56</sup> Yazrael, Yuqdiyām, Zanūh, <sup>57</sup> Qain, Jibiyā aur Timnat. In shahroñ kī tādād 10 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jātī thīn.

<sup>58</sup> In ke alāwā yih shahr bhī the: Halhūl, Bait-sūr, Jadūr, <sup>59</sup> Mārāt, Bait-anot aur Iltāqon. In shahroñ kī tādād 6 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jātī thīn.

<sup>60</sup> Phir Qiriyat-bāl yānī Qiriyat-yārīm aur Rabbā bhī Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ shāmil the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jātī thīn.

<sup>61</sup> Registān meñ yih shahr Yahūdāh ke qabīle ke the: Bait-arābā, Middīn, Sakākā, <sup>62</sup> Nibsān, Namak kā Shahr aur Ain-jadī. In shahroñ kī

tādād 6 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

<sup>63</sup> Lekin Yahūdāh kā qabilā Yabūsiyon ko Yarūshalam se nikālne meñ nākām rahā. Is lie un kī aulād āj tak Yahūdāh ke qabile ke darmiyān rahtī hai.

## 16

### *Ifrāim aur Manassī kī Junūbī Sarhad*

<sup>1</sup> Qurā dālne se Yūsuf kī aulād kā ilāqā muqarrar kiyā gayā. Us kī sarhad Yarīhū ke qarīb Dariyā-e-Yardan se shurū huī, shahr ke mashriq meñ chashmon ke pās se guzarī aur registān meñ se chaltī chaltī Baitel ke pahārī ilāqe tak pahuñchī. <sup>2</sup> Lūz yānī Baitel se āge nikal kar wuh Arkiyon ke ilāqe meñ Atārāt pahuñchī. <sup>3</sup> Wahān se wuh maḡhrib kī taraf utartī utartī Yafliṭiyon ke ilāqe meñ dākḡhil huī jahān wuh Nashebī Bait-haurūn meñ se guzar kar Jazar ke pīchhe samundar par khatm huī. <sup>4</sup> Yih us ilāqe kī junūbī sarhad thī jo Yūsuf kī aulād Ifrāim aur Manassī ke qabilon ko wirāsat meñ diyā gayā.

### *Ifrāim kā Ilāqā*

<sup>5</sup> Ifrāim ke qabile ko us ke kunbon ke mutābiq yih ilāqā mil gayā: Us kī junūbī sarhad Atārāt-addār aur Bālāī Bait-haurūn se ho kar <sup>6-8</sup> samundar par khatm huī. Us kī shimālī sarhad maḡhrib meñ samundar se shurū huī aur Qānā Nadī ke sāth chaltī chaltī Taffuah tak pahuñchī. Wahān se wuh shimāl kī taraf muṛī aur Mikmatāh tak pahuñch kar dubārā mashriq kī taraf chalne lagī. Phir wuh Tānat-sailā se ho

kar Yānūh pahuñchī. Mashriqī sarhad shimāl meñ Yānūh se shurū huī aur Atārāt se ho kar Dariyā-e-Yardan ke maḡhribī kināre tak utrī aur phir kināre ke sāth junūb kī taraf chaltī chaltī Nārā aur is ke bād Yarihū pahuñchī. Wahān wuh Dariyā-e-Yardan par khatm huī. Yihī Ifrāīm aur us ke kunboñ kī sarhaddeñ thīn.

<sup>9</sup> Is ke alāwā kuchh shahr aur un ke gird-onawāh kī ābādiyān Ifrāīm ke lie muqarrar kī gañ jo Manassī ke ilāqe meñ thīn. <sup>10</sup> Ifrāīm ke mardoñ ne Jazar meñ ābād Kanāniyon ko na nikālā. Is lie un kī aulād āj tak wahān rahtī hai, albattā use begār meñ kām karnā partā hai.

## 17

### *Manassī kā Ilāqā*

<sup>1</sup> Yūsuf ke pahlauṭhe Manassī kī aulād ko do ilāqe mil gae. Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Makīr ke gharāne ko Jiliyād aur Basan die gae. Makīr Manassī kā pahlauṭhā aur Jiliyād kā bāp thā, aur us kī aulād māhir faujī thī. <sup>2</sup> Ab qurā ḍalne se Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ wuh ilāqā muqarrar kiyā gayā jahān Manassī ke bāqī beṭoñ kī aulād ko ābād honā thā. In ke chhih kunbe the jin ke nām Abiyazar, Kḡhalaq, Asriyel, Sikam, Hifar aur Samīdā the.

<sup>3</sup> Silāfihād bin Hifar bin Jiliyād bin Makīr bin Manassī ke beṭe nahīn the balki sirf beṭiyān. Un ke nām Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā the. <sup>4</sup> Yih kḡhawātīn Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qaum ke buzurgoñ ke pās āīn aur kahne lagīn, “Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā ki wuh hameñ bhī qabāyli ilāqe kā koī hissā



de.” Yashua ne Rab kā hukm mān kar na sirf Manassī kī narīnā aulād ko zamīn dī balki unheñ bhī. <sup>5</sup> Natije meñ Manassī ke qabīle ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ zamīn ke das hisse mil gae aur mashriq meñ Jiliyād aur Basan. <sup>6</sup> Maḡhrib meñ na sirf Manassī kī narīnā aulād ke ḡhāndānoñ ko zamīn milī balki beṭiyon ke ḡhāndānoñ ko bhī. Is ke baraks mashriq meñ Jiliyād kī zamīn sirf narīnā aulād meñ taqsīm kī gai.

<sup>7</sup> Manassī ke qabīle ke ilāqe kī sarhad Āshar se shurū huī aur Sikam ke mashriq meñ wāqe Mikmatāh se ho kar junūb kī taraf chaltī huī Ain-taffuah kī ābādī tak pahuñchī. <sup>8</sup> Taffuah ke gird-o-nawāh kī zamīn Ifrāim kī milkiyat thī, lekin Manassī kī sarhad par ke yih shahr Manassī kī apnī milkiyat the. <sup>9</sup> Wahān se sarhad Qānā Nadī ke junūbī kināre tak utrī. Phir nadī ke sāth chaltī chaltī wuh samundar par ḡhatm huī. Nadī ke junūbī kināre par kuchh shahr Ifrāim kī milkiyat the agarche wuh Manassī ke ilāqe meñ the. <sup>10</sup> Lekin majmūi taur par Manassī kā qabāyli ilāqā Qānā Nadī ke shimāl meñ thā aur Ifrāim kā ilāqā us ke junūb meñ. Donoñ qabīlon kā ilāqā maḡhrib meñ samundar par ḡhatm huā. Manassī ke ilāqe ke shimāl meñ Āshar kā qabāyli ilāqā thā aur mashriq meñ Ishkār kā.

<sup>11</sup> Āshar aur Ishkār ke ilāqon ke darj-e-zail shahr Manassī kī milkiyat the: Bait-shān, Ibbiyām, Dor yānī Nāfat-dor, Ain-dor, Tānak aur Majiddo un ke gird-o-nawāh kī ābādiyon samet.

<sup>12</sup> Lekin Manassī kā qabīlā wahān ke Kanāniyon

ko nikāl na sakā balki wuh wahān baste rahe.  
<sup>13</sup> Bād meñ bhī jab Isrāīl kī tāqat baṛh gai to Kanāniyoñ ko nikālā na gayā balki unheñ begār meñ kām karnā paṛā.

### *Ifrāīm aur Manassī Mazīd Zamīn kā Taqāzā Karte Haiñ*

<sup>14</sup> Yūsuf ke qabile Ifrāīm aur Manassī Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ zamīn pāne ke bād Yashua ke pās āe aur kahne lage, “Āp ne hamāre lie qurā ḍāl kar zamīn kā sirf ek hissā kyoñ muqarrar kiyā? Ham to bahut zyādā log haiñ, kyoñki Rab ne hameñ barkat de kar baṛī qaum banāyā hai.”

<sup>15</sup> Yashua ne jawāb diyā, “Agar āp itne zyādā haiñ aur āp ke lie Ifrāīm kā pahārī ilāqā kāfi nahīn hai to phir Farizziyoñ aur Rafāiyoñ ke pahārī jangloñ meñ jāeñ aur unheñ kāt kar kāsht ke qābil banā leñ.”

<sup>16</sup> Yūsuf ke qabiloñ ne kahā, “Pahārī ilāqā hamāre lie kāfi nahīn hai, aur maidānī ilāqe meñ ābād Kanāniyoñ ke pās lohe ke rath haiñ, un ke pās bhī jo Wādī-e-Yazrael meñ haiñ aur un ke pās bhī jo Bait-shān aur us ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ meñ rahte haiñ.”

<sup>17</sup> Lekin Yashua ne jawāb meñ kahā, “Āp itnī baṛī aur tāqatwar qaum haiñ ki āp kā ilāqā ek hī hisse par mahdūd nahīn rahegā <sup>18</sup> balki jangal kā pahārī ilāqā bhī āp kī milkiyat meñ āegā. Us ke jangloñ ko kāt kar kāsht ke qābil banā leñ to yih tamām ilāqā āp hī kā hogā. Āp bāqī ilāqe par bhī qabzā karke Kanāniyoñ ko nikāl deñge

agarche wuh tāqatwar haiñ aur un ke pās lohe ke rath haiñ.”

## 18

### *Bāqī Sāt Qabīloñ ko Zamīn Miltī Hai*

<sup>1</sup> Kanān par ḡhālib āne ke bād Isrāīl kī pūrī jamāt Sailā Shahr meñ jamā huī. Wahāñ unhoñ ne mulāqāt kā ḡhaimā khaṛā kiyā.

<sup>2</sup> Ab tak sāt qabīloñ ko zamīn nahīñ milī thī.

<sup>3</sup> Yashua ne Isrāīliyoñ ko samjhā kar kahā, “Āp kitnī der tak sust raheñge? Āp kab tak us mulk par qabzā nahīñ kareñge jo Rab āp ke bāpdādā ke Ḳhudā ne āp ko de diyā hai? <sup>4</sup> Ab har qabīle ke tīn tīn ādmiyoñ ko chun leñ. Unheñ main mulk kā daurā karne ke lie bhej dūngā tāki wuh tamām qabāyli ilāqoñ kī fahrist taiyār kareñ. Is ke bād wuh mere pās wāpas ā kar <sup>5</sup> mulk ko sāt ilāqoñ meñ taqsīm kareñ. Lekin dhyān rakheñ ki junūb meñ Yahūdāh kā ilāqā aur shimāl meñ Ifrāīm aur Manassī kā ilāqā hai. Un kī sarhaddeñ mat chheṛnā! <sup>6</sup> Wuh ādmī likh leñ ki sāt nae qabāyli ilāqoñ kī sarhaddeñ kahāñ kahāñ tak haiñ aur phir in kī fahristeñ pesh kareñ. Phir main Rab āp ke Ḳhudā ke huzūr muḡaddas qurā ḡāl kar har ek kī zamīn muḡarrar karūnga. <sup>7</sup> Yād rahe ki Lāwīyoñ ko koī ilāqā nahīñ milnā hai. Un kā hissā yih hai ki wuh Rab ke imām haiñ. Aur Jad, Rūbin aur Manassī ke ādhe qabīle ko bhī mazīd kuchh nahīñ milnā hai, kyoñki unheñ Rab ke ḡhādim Mūsā se Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ un kā hissā mil chukā hai.”

<sup>8</sup> Tab wuh ādmī rawānā hone ke lie taiyār hue jinheñ mulk kā daurā karne ke lie chunā

gayā thā. Yashua ne unheñ hukm diyā, “Pūre mulk meñ se guzar kar tamām shahron kī fahrist banāeñ. Jab fahrist mukammal ho jāe to use mere pās le āeñ. Phir main Sailā meñ Rab ke huzūr āp ke lie qurā ḍāl dūngā.” <sup>9</sup> Ādmī chale gae aur pūre mulk meñ se guzar kar tamām shahron kī fahrist banā lī. Unhoñ ne mulk ko sāt hissoñ meñ taqṣīm karke tamām tafsīlāt kitāb meñ darj kīñ aur yih kitāb Sailā kī khaimāgāh meñ Yashua ko de dī. <sup>10</sup> Phir Yashua ne Rab ke huzūr qurā ḍāl kar yih ilāqe baqī sāt qabilon aur un ke kunboñ meñ taqṣīm kar die.

### *Binyamīn kā Ilāqā*

<sup>11</sup> Jab qurā ḍālā gayā to Binyamīn ke qabile aur us ke kunboñ ko pahlā hissā mil gayā. Us kī zamīn Yahūdāh aur Yūsuf ke qabilon ke darmiyān thī. <sup>12</sup> Us kī shimālī sarhad Dariyā-e-Yardan se shurū huī aur Yarīhū ke shimāl meñ pahārī ḍhalān par chaṛh kar pahārī ilāqe meñ se maḡhrib kī taraf guzarī. Bait-āwan ke bayābān ko pahuñchne par <sup>13</sup> wuh Lūz yānī Baitel kī taraf baṛh kar shahr ke junūb meñ pahārī ḍhalān par chaltī chaltī āge nikal gāi. Wahāñ se wuh Atārāt-addār aur us pahārī tak pahuñchī jo Nashebī Bait-haurūn ke junūb meñ hai. <sup>14</sup> Phir wuh junūb kī taraf muṛ kar maḡhribī sarhad ke taur par Qiriyat-bāl yānī Qiriyat-yārīm ke pās āi jo Yahūdāh ke qabile kī milkiyat thī. <sup>15</sup> Binyamīn kī junūbī sarhad Qiriyat-yārīm ke maḡhribī kināre se shurū ho kar Niftūh chashmā tak pahuñchī. <sup>16</sup> Phir wuh us pahār ke dāman par utar āi jo Wādī-e-Bin-hinnūm ke maḡhrib

meñ aur Maidān-e-Rafāim ke shimāl meñ wāqe hai. Is ke bād sarhad Yabūsiyon ke shahr ke junūb meñ se guzarī aur yon Wādī-e-Hinnūm ko pār karke Ain-rājil ke pās āī. <sup>17</sup> Phir wuh shimāl kī taraf muḥ kar Ain-shams ke pās se guzarī aur Darrā-e-Adummīm ke muqābil shahr Jalīlot tak pahuñch kar Rūbin ke beṭe Bohan ke patthar ke pās utar āī. <sup>18</sup> Wahān se wuh us ḍhalān ke shimālī ruḥ par se guzarī jo Wādī-e-Yardan ke maḡhribī kināre par hai. Phir wuh wādī meñ utar kar <sup>19</sup> Bait-hujlāh kī shimālī pahārī ḍhalān se guzarī aur Bahīrā-e-Murdār ke shimālī kināre par khatm huī, wahān jahān Dariyā-e-Yardan us meñ bahtā hai. Yih thī Binyamīn kī junūbī sarhad. <sup>20</sup> Us kī mashriqī sarhad Dariyā-e-Yardan thī. Yihī wuh ilāqā thā jo Binyamīn ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā gayā.

<sup>21</sup> Zail ke shahr is ilāqe meñ shāmil the: Yarīhū, Bait-hujlāh, Imaq-qasīs, <sup>22</sup> Bait-arābā, Samraim, Baitel, <sup>23</sup> Awwīm, Fārā, Ufrā, <sup>24</sup> Kafarul-ammonī, Ufnī aur Jibā. Yih kul 12 shahr the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn. <sup>25</sup> In ke alāwā yih shahr bhī the: Jibaūn, Rāmā, Bairot, <sup>26</sup> Misfāh, Kafīrā, Mauzā, <sup>27</sup> Raqam, Irfael, Tarālā, <sup>28</sup> Zilā, Alif, Yabūsiyon kā shahr Yarūshalam, Jibiyā aur Qiriyat-yārīm. In shahron kī tādād 14 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn. Yih tamām shahr Binyamīn aur us ke kunboñ kī milkiyat the.

## 19

### *Shamāūn kā Ilāqā*

<sup>1</sup> Jab qurā ḍālā gayā to Shamāūn ke qabīle aur us ke kunboñ ko dūsrā hissā mil gayā. Us kī zamīn Yahūdāh ke qabīle ke ilāqe ke darmiyān thī. <sup>2</sup> Use yih shahr mil gae: Bair-sabā (Sabā), Molādā, <sup>3</sup> Hasār-suāl, Bālā, Azam, <sup>4</sup> Iltolad, Batūl, Hurmā, <sup>5</sup> Siqlāj, Bait-markabot, Hasār-sūsā, <sup>6</sup> Bait-labāot aur Sārūhan. In shahroñ kī tādād 13 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jātī thīñ. <sup>7</sup> In ke alāwā yih chār shahr bhī Shamāūn ke the: Ain, Rimmon, Itar aur Asan. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jātī thīñ. <sup>8</sup> In shahroñ ke gird-o-nawāh kī tamām ābādiyāñ Bālāt-bair yāñī Najab ke Rāmā tak un ke sāth ginī jātī thīñ. Yih thī Shamāūn aur us ke kunboñ kī milkiyat. <sup>9</sup> Yih jagheñ is lie Yahūdāh ke qabīle ke ilāqe se lī gaññ ki Yahūdāh kā ilāqā us ke lie bahut zyādā thā. Yihī wajah hai ki Shamāūn kā ilāqā Yahūdāh ke bīch meñ hai.

### *Zabūlūn kā Ilāqā*

<sup>10-12</sup> Jab qurā ḍālā gayā to Zabūlūn ke qabīle aur us ke kunboñ ko tīsrā hissā mil gayā. Us kī junūbī sarhad Yuqniyām kī nadī se shurū huī aur phir mashriq kī taraf dabāsat, Mar'alā aur Sārīd se ho kar Kislot-tabūr ke ilāqe tak pahuñchī. Is ke bād wuh muḥ kar mashriqī sarhad ke taur par Dābarat ke pās āī aur chaḥtī chaḥtī Yafia pahuñchī. <sup>13</sup> Wahāñ se wuh mazīd mashriq kī taraf baḥtī huī Jāt-hifar, Et-qāzīn aur Rimmon se ho kar Neā ke pās āī. <sup>14</sup> Zabūlūn kī shimālī

aur maġhribī sarhad Hannāton meñ se guzartī guzartī Wādī-e-Iftāhel par khatm huī. <sup>15</sup> Bārah shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyon samet Zabūlūn kī milkiyat meñ āe jin meñ Qattāt, Nahlāl, Simron, Idālā aur Bait-laham shāmil the. <sup>16</sup> Zabūlūn ke qabile ko yihī kuchh us ke kunboñ ke mutābiq mil gayā.

### *Ishkār kā Ilāqā*

<sup>17</sup> Jab qurā dālā gayā to Ishkār ke qabile aur us ke kunboñ ko chauthā hissā mil gayā. <sup>18</sup> Us kā ilāqā Yazrael se le kar shimāl kī taraf phail gayā. Yih shahr us meñ shāmil the: Kasūlot, Shūnīm, <sup>19</sup> Hafāraim, Shiyūn, Anākharat, <sup>20</sup> Rabbīt, Qisiyon, Ibaz, <sup>21</sup> Raimat, Ain-jannīm, Ain-haddā aur Bait-fassīs. <sup>22</sup> Shimāl meñ yih sarhad Tabūr Pahār se shurū huī aur shaḡhsūmā aur Bait-shams se ho kar Dariyā-e-Yardan tak utar āī. <sup>16</sup> shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyon samet Ishkār kī milkiyat meñ āe. <sup>23</sup> Use yih pūrā ilāqā us ke kunboñ ke mutābiq mil gayā.

### *Āshar kā Ilāqā*

<sup>24</sup> Jab qurā dālā gayā to Āshar ke qabile aur us ke kunboñ ko pānchwāñ hissā mil gayā. <sup>25</sup> Us ke ilāqe meñ yih shahr shāmil the: Kḡhilqat, Halī, Batan, Akshāf, <sup>26</sup> Alammalik, Am'ād aur Misāl. Us kī sarhad samundar ke sāth sāth chaltī huī Karmil ke pahārī silsile ke dāman meñ se guzarī aur utartī utartī Saihūr-libnāt tak pahuñchī. <sup>27</sup> Wahāñ wuh mashriq meñ Bait-dajūn kī taraf muḡ kar Zabūlūn ke ilāqe tak pahuñchī aur us kī maġhribī sarhad ke sāth chaltī chaltī shimāl meñ Wādī-e-Iftāhel tak pahuñchī. Āge baḡhtī

huī wuh Bait-imaq aur Na'iyel se ho kar shimāl kī taraf muṛī jahān kābūl thā. <sup>28</sup> Phir wuh Ibrūn, Rahob, Hammūn aur Qānā se ho kar baṛe shahr Saidā tak pahuñchī. <sup>29</sup> Is ke bād Āshar kī sarhad Rāmā kī taraf muṛ kar fasīldār shahr Sūr ke pās āī. Wahān wuh Hūsā kī taraf muṛī aur chaltī chaltī Akzīb ke qarīb samundar par khatm huī. <sup>30</sup> 22 shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyon samet Āshar kī milkiyat meñ āe. In meñ Ummā, Afīq aur Rahob shāmil the. <sup>31</sup> Āshar ko us ke kunboñ ke mutābiq yihī kuchh milā.

### *Naftālī kā Ilāqā*

<sup>32</sup> Jab qurā dālā gayā to Naftālī ke qabile aur us ke kunboñ ko chhaṭā hissā mil gayā. <sup>33-34</sup> Junūb meñ us kī sarhad Dariyā-e-Yardan par Laqqūm se shurū huī aur maḡhrib kī taraf chaltī chaltī Yabniyel, Adāmī-naqb, Ailon-zānanīm aur Halaf se ho kar Aznūt-tabūr tak pahuñchī. Wahān se wuh maḡhribī sarhad kī haisiyat se Huqçoq ke pās āī. Naftālī kī junūbī sarhad Zabūlūn kī shimālī sarhad aur maḡhrib meñ Āshar kī mashriqī sarhad thī. Dariyā-e-Yardan aur Yahūdāh \* us kī mashriqī sarhad thī. <sup>35</sup> Zail ke fasīldār shahr Naftālī kī milkiyat meñ āe: Saddīm, Sair, Hammat, Raqqat, Kinnarat, <sup>36</sup> Adāmā, Rāmā, Hasūr, <sup>37</sup> Qādis, Idraī, Ain-hasūr, <sup>38</sup> Irūn, Mijdalel, Hurīm, Bait-anāt aur Bait-shams. Aise 19 shahr the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān bhī us ke sāth ginī jātī thīn.

\* **19:33-34** Yahān Yahūdāh kā matlab Mulk-e-Basan ho saktā hai jo Manassī ke ilāqe meñ thā lekin jis par Yahūdāh ke qabile ke mard Yāir ne fatah pāi thī.



39 Naftālī ko yihī kuchh us ke kunboñ ke mutābiq milā.

### *Dān kā Ilāqā*

40 Jab qurā ḍālā gayā to Dān ke qabile aur us ke kunboñ ko sātawān hissā milā. 41 Us ke ilāqe meñ yih shahr shāmil the: Sur'ā, Istāl, Īr-shams, 42 Sha'alabbīn, Aiyālon, Itlā, 43 Ailon, Timnat, Aqrūn, 44 Iltaqih, Jibbatūn, Bālāt, 45 Yahūd, Banī-barq, Jāt-rimmon, 46 Me-yarqūn aur Raqqūn us ilāqe samet jo Yāfā ke muqābil hai. 47 Afsos, Dān kā qabilā apne is ilāqe par qabzā karne meñ kāmyāb na huā, is lie us ke mardoñ ne Lasham Shahr par hamlā karke us par fatah pāi aur us ke bāshindoñ ko talwār se mār ḍālā. Phir wuh ḵhud wahān ābād hue. Us waqt Lasham Shahr kā nām Dān meñ tabdīl huā. (Dān un ke qabile kā bāp thā.) 48 Lekin Yashua ke zamāne meñ Dān ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq mazkūrā tamām shahr aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān mil gaiñ.

### *Yashua ko Bhī Zamīn Miltī Hai*

49 Pūre mulk ko taqsīm karne ke bād Isrāīliyoñ ne Yashua bin Nūn ko bhī apne darmiyān kuchh maurūsī zamīn de dī. 50 Rab ke hukm par unhoñ ne use Ifrāīm kā shahr Timnat-sirah de diyā. Yashua ne ḵhud is kī darḵhāst kī thī. Wahān jā kar us ne shahr ko az sar-e-nau tāmīr kiyā aur us meñ ābād huā.

51 Gharz yih wuh tamām zamīneñ haiñ jo Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabiloñ ke ābāi gharānoñ ke sarbarāhoñ ne Sailā meñ mulāqāt ke ḵhaima ke darwāze par qurā ḍāl kar

taqsīm kī thīn. Yoñ taqsīm karne kā yih kām mukammal huā.

## 20

### *Panāh ke Chhīh Shahr*

<sup>1</sup> Rab ne Yashua se kahā, <sup>2</sup> “Isrāīliyoñ ko hukm de ki un hidāyāt ke mutābiq panāh ke shahr chun lo jinheñ main tumheñ Mūsā kī mārifat de chukā hūn. <sup>3</sup> In shahroñ meñ wuh log farār ho sakte haiñ jin se koī ittifāqan yānī ghairirādī taur par halāk huā ho. Yih unheñ mare hue shaḥs ke un rishtedāroñ se panāh deñge jo badlā lenā chāheñge. <sup>4</sup> Lāzim hai ki aisā shaḥs panāh ke shahr ke pās pahuñchne par shahr ke darwāze ke pās baiṭhe buzurgoñ ko apnā muāmālā pesh kare. Us kī bāt sun kar buzurg use apne shahr meñ dāḥhil hone kī ijāzat deñ aur use apne darmiyān rahne ke lie jagah de deñ. <sup>5</sup> Ab agar badlā lene wālā us ke pīchhe paṛ kar wahān pahuñche to buzurg mulzim ko us ke hāth meñ na deñ, kyoñki yih maut ghairirādī taur par aur nafrat rakhe baḡhair huī hai. <sup>6</sup> Wuh us waqt tak shahr meñ rahe jab tak maqāmī adālat muāmale kā faislā na kar de. Agar adālat use begunāh qarār de to wuh us waqt ke imām-e-āzam kī maut tak us shahr meñ rahe. Is ke bād use apne us shahr aur ghar ko wāpas jāne kī ijāzat hai jis se wuh farār ho kar āyā hai.”

<sup>7</sup> Isrāīliyoñ ne panāh ke yih shahr chun lie: Naftālī ke pahārī ilāqe meñ Galīl kā Qādis, Ifrāīm ke pahārī ilāqe meñ Sikam aur Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ Qiriyat-arbā yānī Habrūn.

<sup>8</sup> Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ unhoñ ne

Basar ko chun liyā jo Yarīhū se kāfī dūr maidān-e-murtafā meñ hai aur Rūbin ke qabīle kī milkiyat hai. Mulk-e-Jiliyād meñ Rāmāt jo Jad ke qabīle kā hai aur Basan meñ Jaulān jo Manassī ke qabīle kā hai chunā gayā.

<sup>9</sup> Yih shahr tamām Isrāīliyon aur Isrāīl meñ rahne wāle ajnabiyon ke lie muqarrar kie gae. Jis se bhī ghairirādī taur par koī halāk huā use in meñ panāh lene kī ijāzat thī. In meñ wuh us waqt tak badlā lene wālon se mahfūz rahtā thā jab tak maqāmī adālat faislā nahīn kar detī thī.

## 21

### *Lāwiyon ke Shahr aur Charāgāheñ*

<sup>1</sup> Phir Lāwī ke qabīle ke ābāi gharānon ke sarbarāh Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur Isrāīl ke bāqī qabilon ke ābāi gharānon ke sarbarāhon ke pās āe <sup>2</sup> jo us waqt Sailā meñ jamā the. Lāwiyon ne kahā, “Rab ne Mūsā kī mārifat hukm diyā thā ki hameñ basne ke lie shahr aur rewaron ko charāne ke lie charāgāheñ dī jāeñ.”

<sup>3</sup> Chunānche Isrāīliyon ne Rab kī yih bāt mān kar apne ilāqon meñ se shahr aur charāgāheñ alag karke Lāwiyon ko de diñ.

<sup>4</sup> Qurā dālā gayā to Lāwī ke gharāne Qihāt ko us ke kunbon ke mutābiq pahlā hissā mil gayā. Pahle Hārūn ke kunbe ko Yahūdāh, Shamāun aur Binyamīn ke qabilon ke 13 shahr die gae.

<sup>5</sup> Bāqī Qihātiyon ko Dān, Ifrāim aur maḡhribī Manassī ke qabilon ke 10 shahr mil gae.

<sup>6</sup> Jairson ke gharāne ko Ishkār, Āshar, Naftālī aur Manassī ke qabilon ke 13 shahr die gae. Yih

Manassī kā wuh ilāqā thā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Mulq-e-Basan meñ thā.

<sup>7</sup> Mirārī ke gharāne ko us ke kunboñ ke mutābiq Rūbin, Jad aur Zabūlūn ke qabīloñ ke 12 shahr mil gae.

<sup>8</sup> Yoñ Isrāīliyoñ ne qurā ḍāl kar Lāwīyoñ ko mazkūrā shahr aur un ke gird-o-nawāh kī charāgāheñ de dīñ. Waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā kī mārifat hukm diyā thā.

### *Qihāt ke Gharāne ke Shahr*

<sup>9-10</sup> Qurā ḍālte waqt Lāwī ke gharāne Qihāt meñ se Hārūn ke kunbe ko pahlā hissā mil gayā. Use Yahūdāh aur Shamāūn ke qabīloñ ke yih shahr die gae: <sup>11</sup> Pahlā shahr Anāqīyoñ ke bāp kā shahr Qiriyat-arbā thā jo Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ hai aur jis kā maujūdā nām Habrūn hai. Us kī charāgāheñ bhī dī gaīñ, <sup>12</sup> lekin Habrūn ke irdgird kī ābādiyāñ aur khet Kālib bin Yafunnā kī milkiyat rahe. <sup>13</sup> Hārūn ke kunbe kā yih shahr panāh kā shahr bhī thā jis meñ har wuh shaḥs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā. Is ke alāwā Hārūn ke kunbe ko Libnā, <sup>14</sup> Yattīr, Istimua, <sup>15</sup> Haulūn, Dabīr, <sup>16</sup> Ain, Yūttā aur Bait-shams ke shahr bhī mil gae. Use Yahūdāh aur Shamāūn ke qabīloñ ke kul 9 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. <sup>17-18</sup> In ke alāwā Binyamīn ke qabīle ke chār shahr us kī milkiyat meñ āe yāñī Jibaūn, Jibā, Anatot aur Almon. <sup>19</sup> Ḡharz Hārūn ke kunbe ko 13 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. <sup>20</sup> Lāwī ke qabīle ke gharāne Qihāt ke bāqī kunboñ ko qurā ḍālte waqt Ifrāīm ke qabīle

ke shahr mil gae. <sup>21</sup> In meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe kā shahr Sikam shāmil thā jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Jazar, <sup>22</sup> Qibzaim aur Bait-haurūn. In chār shahron kī charāgāheñ bhī mil gaīñ. <sup>23-24</sup> Dān ke qabile ne bhī unheñ chār shahr un kī charāgāhoñ samet die yānī Iltaqih, Jibbatūn, Aiyālon aur Jāt-rimmon. <sup>25</sup> Manassī ke maḡhribī hisse se unheñ do shahr Tānak aur Jāt-rimmon un kī charāgāhoñ samet mil gae. <sup>26</sup> Ḡharz Qihāt ke bāqī kunboñ ko kul 10 shahr un kī charāgāhoñ samet mile.

### *Jairson ke Gharāne ke Shahr*

<sup>27</sup> Lāwī ke qabile ke gharāne Jairson ko Manassī ke mashriqī hisse ke do shahr un kī charāgāhoñ samet die gae: Mulk-e-Basan meñ Jaulān jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, aur Ba'istarāh. <sup>28-29</sup> Ishkār ke qabile ne use chār shahr un kī charāgāhoñ samet die: Qisiyon, Dābarat, Yarmūt aur Ain-jannīm. <sup>30-31</sup> Isī tarah use Āshar ke qabile ke bhī chār shahr un kī charāgāhoñ samet die gae: Misāl, Abdon, Ḳhilqat aur Rahob. <sup>32</sup> Naftālī ke qabile ne tīn shahr un kī charāgāhoñ samet die: Galīl kā Qādis jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Hammāt-dor aur Qartān. <sup>33</sup> Ḡharz Jairson ke gharāne ko 13 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae.

### *Mirārī ke Gharāne ke Shahr*

<sup>34-35</sup> Ab rah gayā Lāwī ke qabīle kā gharānā Mirārī. Use Zabūlūn ke qabīle ke chār shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Yuqniyām, Qartā, Dimnā aur Nahlāl. <sup>36-37</sup> Isī tarah use Rūbin ke qabīle ke bhī chār shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Basar, Yahaz, Qadīmāt aur Mifāt. <sup>38-39</sup> Jad ke qabīle ne use chār shahr un kī charāgāhoñ samet die: Mulk-e-Jiliyād kā Rāmāt jis meñ har wuh shaḡhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Mahanāym, Hasbon aur Yāzer. <sup>40</sup> Ḡharz Mirārī ke gharāne ko kul 12 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae.

<sup>41</sup> Isrāil ke muḡhtalif ilāqoñ meñ jo Lāwiyon ke shahr un kī charāgāhoñ samet the un kī kul tādād 48 thī. <sup>42</sup> Har shahr ke irdgird charāgāheñ thīn.

### *Allāh ne Apnā Wādā Pūrā Kiyā*

<sup>43</sup> Yoñ Rab ne Isrāiliyon ko wuh pūrā mulk de diyā jis kā wādā us ne un ke bāpdādā se qasam khā kar kiyā thā. Wuh us par qabzā karke us meñ rahne lage. <sup>44</sup> Aur Rab ne chāroñ taraf amn-o-amān muhaiyā kiyā jis tarah us ne un ke bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā thā. Usī kī madad se Isrāilī tamām dushmanoñ par ḡhālib āe the. <sup>45</sup> Jo achchhe wāde Rab ne Isrāil se kie the un meñ se ek bhī nāmukammal na rahā balki sab ke sab pūre ho gae.

## 22

*Mashriqī Qabīloñ ko Ghar Wāpas Jāne kī Ijāzat*

<sup>1</sup> Phir Yashua ne Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabīle ke mardoñ ko apne pās bulā kar <sup>2</sup> kahā, “Jo bhī hukm Rab ke ḳhādīm Mūsā ne āp ko diyā thā use āp ne pūrā kiyā. Aur āp ne merī har bāt mānī hai. <sup>3</sup> Āp ne kāfī arse se āj tak apne bhāiyōñ ko tark nahīn kiyā balki bilkul wuhī kuchh kiyā hai jo Rab kī marzī thī. <sup>4</sup> Ab Rab āp ke Ḳhudā ne āp ke bhāiyōñ ko mau'ūdā mulk de diyā hai, aur wuh salāmatī ke sāth us meñ rah rahe haiñ. Is lie ab waqt ā gayā hai ki āp apne ghar wāpas chale jāeñ, us mulk meñ jo Rab ke ḳhādīm Mūsā ne āp ko Dariyā-e-Yardan ke pār de diyā hai. <sup>5</sup> Lekin ḳhabardār, ehtiyāt se un hidāyāt par chalte raheñ jo Rab ke ḳhādīm Mūsā ne āp ko de diñ. Rab apne Ḳhudā se pyār kareñ, us kī tamām rāhoñ par chaleñ, us ke ahkām māneñ, us ke sāth lipṭe raheñ, aur pūre dil-o-jān se us kī ḳhidmat kareñ.” <sup>6</sup> Yih kah kar Yashua ne unheñ barkat de kar ruḳhsat kar diyā, aur wuh apne ghar chale gae.

<sup>7</sup> Manassī ke ādhe qabīle ko Mūsā se Mulk-e-Basan meñ zamīn mil gāī thī. Dūsre hisse ko Yashua se zamīn mil gāī thī, yānī Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ jahān bāqī qabīle ābād hue the. Manassī ke mardoñ ko ruḳhsat karte waqt Yashua ne unheñ barkat de kar <sup>8</sup> kahā, “Āp baṛī daulat ke sāth apne ghar lauṭ rahe haiñ. Āp ko baṛe rewaṛ, sonā, chāñdī, lohā aur bahut-se kapṛe mil gae haiñ. Jab āp apne ghar pahuñcheñge to māl-e-ḡhanīmat un ke sāth bāñṭeñ jo ghar meñ rah gae haiñ.”

<sup>9</sup> Phir Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabīle

ke mard bāqī Isrāīliyoñ ko Sailā meñ chhoṛ kar Mulk-e-Jiliyād kī taraf rawānā hue jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ hai. Wahāñ un ke apne ilāqe the jin meñ un ke qabīle Rab ke us hukm ke mutābiq ābād hue the jo us ne Mūsā kī mārifat diyā thā.

### *Mashriqī Qabīle Qurbāngāh Banā Lete Haiñ*

<sup>10</sup> Yih mard chalte chalte Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ ek jagah pahuñche jis kā nām Galīlot thā. Wahāñ yāñī Mulk-e-Kanān meñ hī unhoñ ne ek baṛī aur shāndār qurbāngāh banāi.

<sup>11</sup> Isrāīliyoñ ko khabar dī gai, “Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabīle ne Kanān kī sarhad par Galīlot meñ qurbāngāh banā lī hai. Yih qurbāngāh Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ yāñī hamāre hī ilāqe meñ hai!”

<sup>12</sup> Tab Isrāīl kī pūrī jamāt mashriqī qabīloñ se laṛne ke lie Sailā meñ jamā huī. <sup>13</sup> Lekin pahle unhoñ ne Iliyazar Imām ke beṭe Fīnhās ko Mulk-e-Jiliyād ko bhejā jahāñ Rūbin, Jad aur Manassī kā ādhā qabīlā ābād the. <sup>14</sup> Us ke sāth 10 ādmī yāñī har maḡhribī qabīle kā ek numāindā thā. Har ek apne ābāi gharāne aur kunbe kā sarbarāh thā. <sup>15</sup> Jiliyād meñ pahuñch kar unhoñ ne mashriqī qabīloñ se bāt kī. <sup>16</sup> “Rab kī pūrī jamāt āp se pūchhti hai ki āp Isrāīl ke Kḡudā se bewafā kyoñ ho gae haiñ? Āp ne Rab se apnā muñh pher kar yih qurbāngāh kyoñ banāi hai? Is se āp ne Rab se sarkashī kī hai. <sup>17</sup> Kyā yih kāfī nahīn thā ki ham se Faḡhūr ke but kī pūjā karne kā gunāh sarzad huā? Ham to āj tak pūre taur par us gunāh se pāk-sāf nahīn



hue go us waqt Rab kī jamāt ko wabā kī sūrat meñ sazā mil gaī thī. <sup>18</sup> To phir āp kyā kar rahe haiñ? Āp dubārā Rab se apnā muñh pher kar dūr ho rahe haiñ. Dekheñ, agar āp āj Rab se sarkashī kareñ to kal wuh Isrāil kī pūrī jamāt ke sāth nārāz hogā. <sup>19</sup> Agar āp samajhte haiñ ki āp kā mulk nāpāk hai aur āp is lie us meñ Rab kī khidmat nahīn kar sakte to hamāre pās Rab ke mulk meñ āeñ jahān Rab kī sukūnatgāh hai, aur hamārī zamīnoñ meñ sharīk ho jāeñ. Lekin Rab se yā ham se sarkashī mat karnā. Rab hamāre Ḳhudā kī qurbāngāh ke alāwā apne lie koī aur qurbāngāh na banāeñ! <sup>20</sup> Kyā Isrāil kī pūrī jamāt par Allāh kā ḡhazab nāzil na huā jab Akan bin Zārah ne māl-e-ḡhanīmat meñ se kuchh chorī kiyā jo Rab ke lie maḡhsūs thā? Us ke gunāh kī sazā sirf us tak hī mahdūd na rahī balki aur bhī halāk hue.”

<sup>21</sup> Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mardoñ ne Isrāilī kunboñ ke sarbarāhoñ ko jawāb diyā, <sup>22</sup> “Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā, hān Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā haqīqat jāntā hai, aur Isrāil bhī yih bāt jān le! Na ham sarkash hue haiñ, na Rab se bewafā. Agar ham jhūṭ boleñ to āj hī hameñ mār ḡāleñ! <sup>23</sup> Ham ne yih qurbāngāh is lie nahīn banāī ki Rab se dūr ho jāeñ. Ham us par koī bhī qurbānī chaḡhānā nahīn chāhte, na bhasm hone wālī qurbāniyāñ, na ḡhallā kī nazareñ aur na hī salāmatī kī qurbāniyāñ. Agar ham jhūṭ boleñ to Rab khud hamārī adālat kare. <sup>24</sup> Haqīqat meñ ham ne yih qurbāngāh is lie tāmīr kī ki ham ḡarte haiñ ki mustaqbil meñ kisī din āp kī aulād hamārī

aulād se kahe, ‘Āp kā Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke sāth kyā wāstā hai? <sup>25</sup> Āḳhir Rab ne hamāre aur āp ke darmiyān Dariyā-e-Yardan kī sarhad muqarrar kī hai. Chunānche āp ko Rab kī ibādat karne kā koī haq nahīn!’ Aisā karne se āp kī aulād hamārī aulād ko Rab kī ḳhidmat karne se rokegī. <sup>26</sup> Yihī wajah hai ki ham ne yih qurbāngāh banāī, bhasm hone wālī qurbāniyān yā zabah kī koī aur qurbānī chaḥhāne ke lie nahīn <sup>27</sup> balki āp ko aur āne wālī nasloñ ko is bāt kī yād dilāne ke lie ki hamen bhī Rab ke ḳhaimē meñ bhasm hone wālī qurbāniyān, zabah kī qurbāniyān aur salāmatī kī qurbāniyān chaḥhāne kā haq hai. Yih qurbāngāh hamāre aur āp ke darmiyān gawāh rahegī. Ab āp kī aulād kabhī bhī hamārī aulād se nahīn kah sakegī, ‘Āp ko Rab kī jamāt ke huqūq hāsīl nahīn.’ <sup>28</sup> Aur agar wuh kisī waqt yih bāt kare to hamārī aulād kah sakegī, ‘Yih qurbāngāh dekheñ jo Rab kī qurbāngāh kī hūbahū naql hai. Hamāre bāpdādā ne ise banāyā thā, lekin is lie nahīn ki ham is par bhasm hone wālī qurbāniyān aur zabah kī qurbāniyān chaḥhāen balki āp ko aur hamen gawāhī dene ke lie ki hamen mil kar Rab kī ibādat karne kā haq hai.’ <sup>29</sup> Hālāt kabhī bhī yahān tak na pahuñcheñ ki ham Rab se sarkashī karke apnā muñh us se pher leñ. Nahīn, ham ne yih qurbāngāh bhasm hone wālī qurbāniyān, ḡhallā kī nazareñ aur zabah kī qurbāniyān chaḥhāne ke lie nahīn banāī. Ham sirf Rab apne Ḳhudā kī sukūnatgāh ke sāmne kī qurbāngāh par hī apnī qurbāniyān pesh karnā chāhte haiñ.”

<sup>30</sup> Jab Fīnhās aur Isrāīlī jamāt ke kunboñ ke sarbarāhoñ ne Jiliyād meñ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile kī yih bāteñ sunīñ to wuh mutma'in hue. <sup>31</sup> Fīnhās ne un se kahā, “Ab ham jānte haiñ ki Rab āindā bhī hamāre darmiyān rahegā, kyoñki āp us se bewafā nahīñ hue haiñ. Āp ne Isrāīliyoñ ko Rab kī sazā se bachā liyā hai.”

<sup>32</sup> Is ke bād Fīnhās aur bāqī Isrāīlī sardār Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ko Mulk-e-Jiliyād meñ chhoṛ kar Mulk-e-Kanān meñ lauṭ āe. Wahāñ unhoñ ne sab kuchh batāyā jo huā thā. <sup>33</sup> Bāqī Isrāīliyoñ ko yih bāt pasand āī, aur wuh Allāh kī tamjīd karke Rūbin aur Jad se jang karne aur un kā ilāqā tabāh karne ke irāde se bāz āe. <sup>34</sup> Rūbin aur Jad ke qabīloñ ne naī qurbāngāh kā nām gawāh rakhā, kyoñki unhoñ ne kahā, “Yih qurbāngāh hamāre aur dūsre qabīloñ ke darmiyān gawāh hai ki Rab hamārā bhī Ḳhudā hai.”

## 23

### *Yashua kī Ākhirī Nasīhateñ*

<sup>1</sup> Ab Isrāīlī kāfī der se salāmatī se apne mulk meñ rahte the, kyoñki Rab ne unheñ irdgird ke dushmanoñ ke hamloñ se mahfūz rakhā. Jab Yashua bahut būrḥā ho gayā thā <sup>2</sup> to us ne Isrāīl ke tamām buzurgoñ, sardāroñ, qāziyoñ aur nigahbānoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Ab main būrḥā ho gayā hūñ. <sup>3</sup> Āp ne apnī āñkhoñ se dekhā ki Rab ne is ilāqe kī tamām qaumoñ ke sāth kyā kuchh kiyā hai. Rab āp ke Ḳhudā

hī ne āp ke lie jang kī. <sup>4</sup> Yād rakheñ ki main ne mashriq meñ Dariyā-e-Yardan se le kar maḡhrib meñ samundar tak sārā mulk āp ke qabilon meñ taqsīm kar diyā hai. Bahut-sī qaumoñ par main ne fatah pāī, lekin chand ek ab tak bāqī rah gaī haiñ. <sup>5</sup> Lekin Rab āp kā Ḳhudā āp ke āge āge chalte hue unheñ bhī nikāl kar bhagā degā. Āp un kī zamīnoñ par qabzā kar leñge jis tarah Rab āp ke Ḳhudā ne wādā kiyā hai.

<sup>6</sup> Ab pūrī himmat se har bāt par amal kareñ jo Mūsā kī Sharīat kī Kitāb meñ likhī huī hai. Na dāīñ aur na bāīñ taraf haṭeñ. <sup>7</sup> Un dīgar qaumoñ se rishtā mat bāndhnā jo ab tak mulk meñ bāqī rah gaī haiñ. Un ke butoñ ke nām apnī zabān par na lānā, na un ke nām le kar qasam khānā. Na un kī ḳhidmat karnā, na unheñ sijdā karnā. <sup>8</sup> Rab apne Ḳhudā ke sāth yoñ lipṭe rahnā jis tarah āj tak lipṭe rahe haiñ.

<sup>9</sup> Rab ne āp ke āge āge chal kar baṛī baṛī aur tāqatwar qaumeñ nikāl dī haiñ. Āj tak āp ke sāmne koī nahīñ khaṛā rah sakā. <sup>10</sup> Āp meñ se ek shakhs hazār dushmanoñ ko bhagā detā hai, kyonki Rab āp kā Ḳhudā ḳhud āp ke lie laṛtā hai jis tarah us ne wādā kiyā thā. <sup>11</sup> Chunāñche sanjīdagī se dhyān deñ ki āp Rab apne Ḳhudā se pyār kareñ, kyonki āp kī zindagī isī par munhasir hai. <sup>12</sup> Agar āp us se dūr ho kar un dīgar qaumoñ se lipaṭ jāeñ jo ab tak mulk meñ bāqī haiñ aur un ke sāth rishtā bāndheñ <sup>13</sup> to Rab āp kā Ḳhudā yaqīnan in qaumoñ ko āp ke āge se nahīñ nikālegā. Is ke bajāe yih āp ko phaṅsāne ke lie phandā aur jāl baneñge. Yih yaqīnan āp kī pīṭhoñ ke lie koṛe aur āñkhoñ ke

lie kãñte ban jãeñge. Ākhir meñ āp us achchhe mulk meñ se miṭ jãeñge jo Rab āp ke Ḳhudā ne āp ko de diyā hai.

<sup>14</sup> Āj maiñ wahāñ jā rahā hūñ jahāñ kisī na kisī din duniyā ke har shaḳhs ko jānā hotā hai. Lekin āp ne pūre dil-o-jān se jān liyā hai ki jo bhī wādā Rab āp ke Ḳhudā ne āp ke sāth kiyā wuh pūrā huā hai. Ek bhī adhūrā nahīñ rah gayā.

<sup>15</sup> Lekin jis tarah Rab ne har wādā pūrā kiyā hai bilkul usī tarah wuh tamām āfateñ āp par nāzil karegā jin ke bāre meñ us ne āp ko ḳhabardār kiyā hai agar āp us ke tābe na raheñ. Phir wuh āp ko us achchhe mulk meñ se miṭā degā jo us ne āp ko de diyā hai. <sup>16</sup> Agar āp us ahd ko toṛeñ jo us ne āp ke sāth bāndhā hai aur dīgar mābūdoñ kī pūjā karke unheñ sijdā karen to phir Rab kā pūrā ḡhazab āp par nāzil hogā aur āp jald hī us achchhe mulk meñ se miṭ jãeñge jo us ne āp ko de diyā hai.”

## 24

### *Allāh aur Isrāīl ke darmiyān Ahd kī Tajdīd*

<sup>1</sup> Phir Yashua ne Isrāīl ke tamām qabīloñ ko Sikam Shahr meñ jamā kiyā. Us ne Isrāīl ke buzurgoñ, sardāroñ, qāziyoñ aur nigahbānoñ ko bulāyā, aur wuh mil kar Allāh ke huzūr hāzir hue. <sup>2</sup> Phir Yashua Isrāīlī qaum se muḳhātib huā. “Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Qadīm zamāne meñ tumhāre bāpdādā Dariyā-e-Furāt ke pār baste aur dīgar mābūdoñ kī pūjā karte the. Ibrāhīm aur Nahūr kā bāp Tārah bhī wahāñ ābād thā. <sup>3</sup> Lekin maiñ tumhāre bāp Ibrāhīm ko

wahān se le kar yahān lāyā aur use pūre Mulk-e-Kanān meñ se guzarne diyā. Maiñ ne use bahut aulād dī. Maiñ ne use Is'hāq diyā <sup>4</sup> aur Is'hāq ko Yāqūb aur Esau. Esau ko maiñ ne pahārī ilāqā Saīr atā kiyā, lekin Yāqūb apne beṭoñ ke sāth Misr chalā gayā.

<sup>5</sup> Bād meñ maiñ ne Mūsā aur Hārūn ko Misr bhej diyā aur mulk par baṛī musibateñ nāzil karke tumheñ wahān se nikāl lāyā.

<sup>6</sup> Chalthe chalthe tumhāre bāpdādā Bahr-e-Quzum pahuñch gae. Lekin Misrī apne rathoñ aur ghur̄sawāroñ se un kā tāqqub karne lage.

<sup>7</sup> Tumhāre bāpdādā ne madad ke lie Rab ko pukārā, aur maiñ ne un ke aur Misriyoñ ke darmiyān andherā paidā kiyā. Maiñ samundar un par chaṛhā lāyā, aur wuh us meñ ḡharq ho gae. Tumhāre bāpdādā ne apnī hī āñkhoñ se dekhā ki maiñ ne Misriyoñ ke sāth kyā kuchh kiyā.

Tum baṛe arse tak registān meñ ghūmte phire.

<sup>8</sup> Ākhirkā maiñ ne tumheñ un Amoriyoñ ke mulk meñ pahuñchāyā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ābād the. Go unhoñ ne tum se jang kī, lekin maiñ ne unheñ tumhāre hāth meñ kar diyā. Tumhāre āge āge chal kar maiñ ne unheñ nest-o-nābūd kar diyā, is lie tum un ke mulk par qabzā kar sake. <sup>9</sup> Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ne bhī Isrāīl ke sāth jang chheṛī. Is maqsad ke taht us ne Bilām bin Baor ko bulāyā tāki wuh tum par lānat bheje. <sup>10</sup> Lekin maiñ Bilām kī bāt mānane ke lie taiyār nahīn thā balki wuh tumheñ barkat dene par majbūr huā. Yoñ maiñ ne tumheñ us ke hāth se mahfūz rakhā.

11 Phir tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke Yarīhū ke pās pahuñch gae. Is shahr ke bāshinde aur Amori, Farizzī, Kanānī, Hittī, Jirjāsī, Hiwwī aur Yabūsī tumhāre khilāf larṭe rahe, lekin maiñ ne unheñ tumhāre qabze meñ kar diyā. 12 Maiñ ne tumhāre āge zambūr bhej die jinhoñ ne Amoriyoñ ke do bādshāhoñ ko mulk se nikāl diyā.

Yih sab kuchh tumhārī apñī talwār aur kamān se nahīñ huā balki mere hī hāth se. 13 Maiñ ne tumheñ bij bone ke lie zamīn dī jise taiyār karne ke lie tumheñ mehnat na karnī paṛī. Maiñ ne tumheñ shahr die jo tumheñ tāmīr karne na paṛe. Un meñ rah kar tum angūr aur zaitūn ke aise bāghoñ kā phal khāte ho jo tum ne nahīñ lagāe the.’ ”

14 Yashua ne bāt jāri rakhte hue kahā, “Chunānche Rab kā khauf māneñ aur pūri wafādārī ke sāth us kī khidmat kareñ. Un butoñ ko nikāl phaiñkeñ jin kī pūjā āp ke bāpdādā Dariyā-e-Furāt ke pār aur Misr meñ karte rahe. Ab Rab hī kī khidmat kareñ! 15 Lekin agar Rab kī khidmat karnā āp ko burā lage to āj hī faislā kareñ ki kis kī khidmat kareñge, un dewatāoñ kī jin kī pūjā āp ke bāpdādā ne Dariyā-e-Furāt ke pār kī yā Amoriyoñ ke dewatāoñ kī jin ke mulk meñ āp rah rahe haiñ. Lekin jahāñ tak merā aur mere khāndān kā tālluq hai ham Rab hī kī khidmat kareñge.”

16 Awām ne jawāb diyā, “Aisā kabhī na ho ki ham Rab ko tark karke dīgar mābūdoñ kī pūjā kareñ. 17 Rab hamārā Khudā hī hamāre bāpdādā ko Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā aur

hamārī ānkhon ke sāmne aise azīm nishān pesh kie. Jab hameñ bahut qaumoñ meñ se guzarnā parā to usī ne har waqt hamārī hifāzat kī. <sup>18</sup> Aur Rab hī ne hamāre āge āge chal kar is mulk meñ ābād Amoriyoñ aur bāqī qaumoñ ko nikāl diyā. Ham bhī usī kī k̄hidmat kareñge, kyoñki wuhī hamārā K̄hudā hai!”

<sup>19</sup> Yih sun kar Yashua ne kahā, “Āp Rab kī k̄hidmat kar hī nahīn sakte, kyoñki wuh quddūs aur ghayūr K̄hudā hai. Wuh āp kī sarkashī aur gunāhoñ ko muāf nahīn karegā. <sup>20</sup> Beshak wuh āp par mehrbānī kartā rahā hai, lekin agar āp Rab ko tark karke ajnabī mābūdoñ kī pūjā karen to wuh āp ke k̄hilāf ho kar āp par balāeñ lāegā aur āp ko nest-o-nābūd kar degā.”

<sup>21</sup> Lekin Isrāīliyoñ ne isrār kiyā, “Jī nahīn, ham Rab kī k̄hidmat kareñge!” <sup>22</sup> Phir Yashua ne kahā, “Āp k̄hud is ke gawāh haiñ ki āp ne Rab kī k̄hidmat karne kā faislā kar liyā hai.” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī hāñ, ham is ke gawāh haiñ!” <sup>23</sup> Yashua ne kahā, “To phir apne darmiyān maujūd butoñ ko tabāh kar deñ aur apne diloñ ko Rab Isrāīl ke K̄hudā ke tābe rakheñ.” <sup>24</sup> Awām ne Yashua se kahā, “Ham Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat kareñge aur usī kī sunenge.”

<sup>25</sup> Us din Yashua ne Isrāīliyoñ ke lie Rab se ahd bāndhā. Wahāñ Sikam meñ us ne unheñ ahkām aur qawāyd de kar <sup>26</sup> Allāh kī Shariyat kī Kitāb meñ darj kie. Phir us ne ek barā patthar le kar use us balūt ke sāye meñ kharā kiyā jo Rab ke maqdis ke pās thā. <sup>27</sup> Us ne tamām logoñ se kahā, “Is patthar ko dekheñ! Yih gawāh hai, kyoñki is ne sab kuchh sun liyā hai jo Rab ne



hameñ batā diyā hai. Agar āp kabhī Allāh kā inkār karenī to yih āp ke ḵhilāf gawāhī degā.”

<sup>28</sup> Phir Yashua ne Isrāīliyon ko fāriḡh kar diyā, aur har ek apne apne qabāyli ilāqe meñ chalā gayā.

*Yashua aur Iliyazar kā Intaqāl*

<sup>29</sup> Kuchh der ke bād Rab kā ḵhādīm Yashua bin Nūn faut huā. Us kī umr 110 sāl thī. <sup>30</sup> Use us kī maurūsī zamīn meñ dafnāyā gayā, yānī Timnat-sirah meñ jo Ifrāīm ke pahārī ilāqe meñ jās pahār ke shimāl meñ hai.

<sup>31</sup> Jab tak Yashua aur wuh buzurg zindā rahe jinhoñ ne apnī āñkhoñ se sab kuchh dekhā thā jo Rab ne Isrāīl ke lie kiyā thā us waqt tak Isrāīl Rab kā wafādār rahā.

<sup>32</sup> Misr ko chhoṛte waqt Isrāīlī Yūsuf kī haḍḍiyān apne sāth lāe the. Ab unhoñ ne unheñ Sikam Shahr kī us zamīn meñ dafn kar diyā jo Yāqūb ne Sikam ke bāp Hamor kī aulād se chāñdī ke sau sikkoñ ke badle ḵharīd lī thī. Yih zamīn Yūsuf kī aulād kī wirāsat meñ ā gāi thī.

<sup>33</sup> Iliyazar bin Hārūn bhī faut huā. Use Jibiyā meñ dafnāyā gayā. Ifrāīm ke pahārī ilāqe kā yih shahr us ke beṛe Finhās ko diyā gayā thā.

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30